



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito legal: CS 6. 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres.  
Avda. Cervudá y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

VIERNES, 19 JUNIO 1970. — AÑO XXXII. — N.º 9.830 — PRECIO: 4 PESETAS

## VON HOLLEBEN no vió a sus secuestradores

RIO DE JANEIRO, 8. —(Efe-Upi).— El Embajador de Alemania Occidental Von Holleben, dijo anoche, en una conferencia de prensa, que sus secuestradores le aplicaron cloroformo y le metieron en una caja de madera, después de efectuado el secuestro el jueves de la semana pasada. El embajador dijo: "Nunca vi a mis secuestradores porque siempre se presentaron ante mí cubiertos con antifaces, parecidos a los que usan los miembros del Ku Klux Klan, así que era imposible distinguir a nadie. La conferencia de prensa se celebró en el domicilio de la embajada.

## Una inmensa muchedumbre aclamó al Caudillo en todo el trayecto de su recorrido al llegar a Barcelona

### El Jefe del Estado hizo el viaje de Valencia a Barcelona a bordo de un DC-9 de Iberia

#### SOLEMNE TE-DEUM EN LA CATEDRAL

VALENCIA, 18. (Pyresa).— El Jefe del Estado ha dado por terminada oficialmente su estancia en nuestra ciudad. En la mañana de hoy, después de levantarse temprano ha permanecido trabajando en su despacho de Capitán General, hasta momentos antes del almuerzo. A las cuatro y media abandonó el edificio de Capitanía General, con dirección a Manises. Le acompañaban su esposa doña Carmen Polo de Franco; Capitán General de la III Región Militar, D. Joaquín Nogueros y Jefe de sus Casas Militar y Civil, Teniente General González Vidauveta y Conde Casa de Loja. En la base aérea de Manises le esperaban el Ministro de la Gobernación, D. Tomás Garciano Goñi, Ministro de Jornada; el Mi-

nistro del Aire, Teniente General D. Julio Salvador Díez Benjumea, Jefe del sector aéreo, General Murcia y todos los generales con mando en plaza.

En la representación civil se encontraban el Arzobispo, Gobernador Civil, Alcalde, Presidente de la Diputación Provincial; Presidente de la Audiencia Territorial, Alcalde de Manises y otras autoridades.

También asistieron al acto de despedida las esposas de las primeras autoridades.

El Caudillo subió al podium escuchando el himno nacional que fue interpretada por la banda militar de la base. A continuación

Pasa a la pág. 10



VALENCIA. — A su llegada al Parque Deportivo Sindical, el Caudillo fue cumplimentado por los muchachos de la OJE y miembros de Educación y Descanso. La juventud valenciana expresó a Franco su testimonio de adhesión y fidelidad.

## Ayer llegó a Madrid el Secretario norteamericano de Defensa

### El domingo llegará el ministro francés de Defensa para firmar un acuerdo militar entre su país y España

MADRID, 18. (PYRESA).— Estos cinco días que voy a pasar en España son muy importantes para mí, porque los hombres de nuestro Gobierno no hemos tenido muchas oportunidades de tratar sobre los problemas que se van a discutir en los próximos días", dijo Melwyn Laird, Secretario de Defensa de los Estados Unidos a su llegada al aeropuerto de Barajas procedente de Roma.

Entre las personalidades que acudieron a recibirle figuran el Embajador de los Estados Unidos en Madrid; el jefe de la XVI fuerza aérea, General E. B. Leballoy, y alto personal de la Embajada.

Por parte de las autoridades españolas fue cumplimentado por el Ministro de Marina, don Adolfo Baturone Colombo; el segundo Jefe del Alto Estado Mayor, Vicealmirante Cervera, y el Secretario General Técnico del Ministerio de Asuntos Exteriores y Subdirector General de Norteamérica, D. José Aragonés.

El Secretario de Defensa, Melwyn Laird, ha bajado de un DC-8 de las fuerzas aéreas estadounidenses y después de escuchar en el podium, con el Ministro de Marina, los himnos nacionales de España y Estados Unidos y pasar revista a las tropas, manifestó a la prensa su satisfacción por las próximas reuniones que celebrará acerca de cuestiones de interés mutuo para los dos Gobiernos.

Seguidamente marchó al Ministerio de Asuntos Exteriores para entrevistarse con el Ministro señor López Bravo.

EL DOMINGO LLEGARÁ MICHEL DEBRÉ

MADRID, 18. (PYRESA).— El Ministro francés de Defensa, Michel Debré, llegará el domingo a las 1730 en avión militar al aeropuerto de Barajas, para firmar con el Ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo un acuerdo de cooperación militar entre España y Francia.

El nuevo tratado, que había sido concertado en principio con ocasión de la visita del señor López Bravo a París en febrero último, pretende ser una recopilación y ampliación de todos los convenios vigentes. Los Gobiernos de España y Francia han estado de acuerdo en prestarse las máximas facilidades en la utilización logística de mutuo espacio aéreo, de las instalaciones portuarias y respectivas aguas jurisdiccionales, en orden a aligerar en lo posible los trámites administrativos. Han regulado el intercambio de personal técnico y material de guerra, en particular el que se fabrica en España con licencia francesa: los submarinos de la base de Cartagena y los "Mirages" de la factoría valenciana. Asimismo, han concertado lo referente a las maniobras militares que llevarán a cabo el ejército español en Francia, y el ejército francés en España.

Escoja la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto) Telf. 216452

Acompañarán al Ministro de Defensa en su visita a España, su ayudante de campo, Capitán Rohfort; el Ingeniero de Armamento, M. de L'Estolle, y otras altas personalidades militares. Después de un almuerzo que le será ofrecido el lunes por el Ministro de Asuntos Exteriores don Gregorio López Bravo, el señor Debré volverá a París en la tarde del mismo día.

COMUNICADO CONJUNTO

La Oficina de Información Diplomática ha hecho público esta tarde el siguiente comunicado conjunto: "El señor Debré, Ministro de Defensa de Francia, visitará Madrid el lunes 22 de junio para firmar con el señor López Bravo, Ministro de Asuntos Exteriores español, un acuerdo de cooperación militar. Este acuerdo, que había sido concertado en principio con ocasión de la visita del señor López Bravo a París en febrero último es un acuerdo que se refiere a los aspectos de cooperación entre las fuerzas armadas de ambos países, especialmente en la forma de intercambio de facilidades de orden logístico, y la cooperación de las industrias de armamento".

Pasa a la pág. 11

## Llegada a Londres de los Príncipes de España

### Asistirán a la celebración del setenta cumpleaños de la Reina Madre de Inglaterra

LONDRES, 18. (Del corresponsal de PYRESA, M. BLANCO TOBIO).— En un vuelo regular de Iberia llegaron hoy a Londres los Príncipes de España don Juan Carlos y doña Sofía. Han venido a Inglaterra como invitados por la Reina Isabel II a participar mañana viernes, en el Palacio de Windsor, en la celebración del setenta cumpleaños de la Reina Madre.

La fiesta en el Palacio de Windsor tendrá carácter privado, pero a ella asistirán los nombres de más de una página en el "ahotá" incluyendo a los representantes de varias casas reinantes. Por tratarse precisamente de una fiesta privada, los detalles de ella no han trascendido a la prensa más allá del simple anuncio de la misma.

Sin embargo tenemos noticia de que en los círculos políticos y diplomáticos de Londres ha despertado especial interés el hecho de que entre los invitados de la Reina Isabel II figuren los Príncipes de España, siendo esta su primera visita a la capital británica desde que don Juan Carlos fue designado para la sucesión en la Jefatura del Estado. Algunos comentarios de prensa pue-

vios a esta visita han concedido a esta una alta significación política.

RECEPCION EN LA EMBAJADA ESPAÑOLA

El primer acto a que han asistido los Príncipes de España en Londres, ha sido a una recepción dada en su honor por el Embajador de España en la corte de Saint James, Marqués de Santa Cruz, y a la que asistió un centenar de españoles residentes en esta capital. En el salón de recepciones el Príncipe mantuvo una larga conversación con los corresponsales y enviados especiales de la Prensa española, D. Juan Carlos se interesó por la marcha de las elecciones que hoy se han celebrado en este país y sobre las que informamos a Vds. en este mismo periódico.

Los Príncipes de España se han alojado en el número 24 de Belgrave Square, que es don de está emplazada nuestra Embajada. Como hemos dicho ya mañana acudirán a la fiesta de Windsor y según nuestras noticias pasarán el fin de semana en una finca de Lord Mountbatten, para regresar el domingo por la tarde a Madrid.

## CON TIEMPO ESPLENDIDO

# LONDRES: Enorme afluencia de votantes

## Ello se interpreta como un signo favorable para los laboristas

LONDRES, 18. (Efe).— Los colegios electorales se han abierto esta mañana en todo el país, con buen tiempo, animación y sin incidentes. En Londres, la afluencia a las urnas no ha sido muy grande en las primeras horas. Se espera una votación alta en todo el país.

A media jornada electoral se tiene la impresión de que la afluencia a las urnas de los menores de 21 años es notable y muy superior a lo que se esperaba.

Los colegios situados en centros universitarios y áreas escolares han estado llenos durante las primeras horas de la mañana. En general y a la vista de los datos que llegan a Londres desde todo el país, la votación es muy numerosa, especialmente en las circunscripciones "marginales". Sin clara ventaja para ningún partido.

La afluencia de votantes se interpreta como signo favorable a los candidatos laboristas.

La panorámica de las elecciones locales es la siguiente: El propósito es elegir 638 miembros del Parlamento durante un periodo de cinco años. Los partidos Laborista, conservador y liberal. También hay candidatos comunistas, nacionalistas escoceses y otros.

Después de sus sufragios unos 39.363.000 personas. En esta cifra están incluidos unos 58 millones que hasta ahora no habían votado.

Los colegios abrirán sus puertas a las siete de la mañana y las cerrarán a las diez (h. e.). Los primeros resultados se esperan poco después de las once de la noche.

Los temas a debatir, principalmente asuntos domésticos: tales como la inflación, salarios, precios, educación, construcción de viviendas, huelgas, reformas sindicales, ley y orden. Los tres partidos principales se muestran partidarios de la acción de conversaciones con vistas al ingreso de Inglaterra en el Mercado Común.

### LA PELOTA EN EL TEJADO

LONDRES, 18. (Del enviado especial de Pyresa, Manuel Blanco Tobio).— Cuando en la crónica que transmití por utilicé la expresión "photo finish", refiriéndome a la impresión muy generalizada de que laboristas y conservadores llegarían a la meta en un cerrado codo a codo, me anticipé a los titulares de la prensa londinense de esta tarde. En esos titulares la expresión "photo finish" campea en las primeras páginas.

Esa impresión era tan ampliamente compartida en el mismo momento de acudir a las urnas, que por primera vez en esta con-

tusa campaña los laboristas se aparearon de su triunfalismo alertando a su electorado contra un exceso de confianza. Uno de sus portavoces recordó a sus electores que son los votos los que ganan elecciones, no auscultaciones de la opinión pública, por favorables que sean.

Y lo cierto es que en el último instante esas auscultaciones ya no eran tan favorables. Una encuesta llevada a cabo por el "Opinion Research Center" entre el sábado de la semana pasada y el lunes de la presente invertía por primera vez en semanas la tendencia del voto, asignándole a los conservadores un uno por ciento sobre los laboristas. En porcentajes, un cuarenta y cinco por ciento para los laboristas y un cuarenta y seis por ciento para los conservadores.

Esto decíamos, entre el sábado y el lunes, pero es que posteriormente se han revelado nuevas cifras de desempate de principios de junio, que efectivamente tienen la magnitud anticipada hace unos días Mr. Ian Macleod, pues son las mayores registradas desde 1940, hace exactamente treinta años. Esas cifras de paro ascenden a quinientos cuarenta y seis mil setecientos ochenta y uno. Si a esto añadimos el des-

censo, bastante espectacular, en la balanza de pagos y los síntomas indicativos de próximas alzas en los precios, hemos de

Pasa a la pág. 11

## Resolución sobre España rechazada por la Conferencia de la O.I.T.

GINEBRA, 18. (Efe).— En un clima de singular expectación, la comisión de resoluciones de la 54 Conferencia Internacional de OIT ha rechazado esta tarde un proyecto de resolución sobre España.

Dicha resolución, "sobre el examen por la Organización Internacional del Trabajo de la situación laboral y sindical en España, fue presentada por miembros trabajadores afiliados a la Federación Sindical Mundial, con sede en Praga, y otros.

En el texto de dicho proyecto se formulaban determinadas sugerencias al Gobierno español sobre el presente y el futuro de la situación laboral y sindical en nuestro país.

27 países votaron en contra del proyecto, 19 a favor y el resto, hasta 69, fueron abstenciones.

La postura de la delegación española en la conferencia fue en todo momento la de rechazar dicho proyecto, en cuanto que constituía un caso evidente de ingerencia en los asuntos internos de un país sobre-

rano, y, además, porque se trataba de una resolución clara e injustamente discriminatoria, carente de la universalidad que requiere la práctica internacional en este tipo de disposiciones.

La posición de nuestro país fue apoyada en todo momento por los países pertenecientes al bloque árabe e hispanoamericano y numerosos países occidentales. Sostenían la resolución presentada por dicho grupo de trabajadores, los países del bloque comunista y los países escandinavos.

La delegación española presente en la 54 Conferencia de la OIT, a cuya cabeza figura el Subsecretario de Trabajo, Sr. Utrera Molina, está integrada por el señor Pérez-Hernández, Embajador ante los organismos internacionales de Ginebra; el señor Fuentes Irujo, representante del grupo empresarial, y el Sr. Zapico Rodríguez, por el sector de los trabajadores.

La votación, que dio comienzo a las tres y media de la tarde, concluyó poco después de las cuatro.

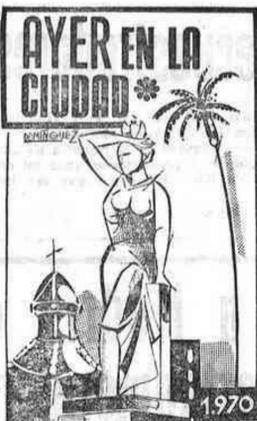
## Von Holleben en libertad



RIO DE JANEIRO. — El embajador de Alemania Occidental en Brasil, Ehrenfried von Holleben, abre la portezuela de su "Volkswagen" azul, que le llevó a su residencia, después de su puesta en libertad por sus raptores. El embajador fue liberado unas 123 horas después de su secuestro por los comandos izquierdistas.

EN UN MINUTO...  
DUPLICAMOS la llave de su COCHE o piso  
Extenso surtido de modelos para toda clase de cerraduras y coches nacionales y extranjeros  
FERRETERIA TRAVER  
Caldes, 43 - CASTELLÓN

Noticias de la Ciudad



Casi casi fue ayer un preludio de las jornadas tormentosas de este verano. Salvo en el clásico aparato ruidoso acompañante, el ligerísimo chaparrón matutino y el ya más considerable de la tarde, con su irregularidad y con su desigual distribución en zonas inmediatas, dieron el día un claro color de verano. Tanto más cuanto todo ello no sonó sino para que el calor se dejara sentir.

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

VISITAS

El Excmo. Sr. D. José Fernández Ramírez, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, recibió ayer en su despacho oficial las siguientes visitas: D. Antonio Conejero, Interventor de la Tesorería General del Movimiento, acompañado de don José Muñoz Álvarez, Tesorero Provincial. — D. Rodrigo Segura Royo, Delegado Provincial de Juventudes. — D. Joaquín Collado Balaguer, Alcalde de Campos de Arenoso, acompañado del Secretario del Ayuntamiento D. Joaquín Fortuño Pujol. — Ilmo. Sr. D. Francisco Cortel Zurriaga, Delegado Provincial de Información y Turismo. — D. Rafael Almela González, Ingeniero Industrial y don Enrique Gimeno Tomás, de la Sociedad de Fomento Castellonense. — D. Evaristo Vicente López, Administrador de Tributos de la Delegación de Hacienda, acompañado de los Sres. D. Juan García Atance, Notario; y D. Luis Iglesias Oja, Profesor del Instituto de Enseñanza Media. — D. Leandro Blay Cortés, Presidente de la Agrupación de Antiguos Miembros del Frente de Juventudes.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: SERRANO, Mayor, 5. ROZALEN, Av. Rey D. Jaime, 67. ALCÓN, Jorge Juan, 56.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

colowall

CUADROS, marinos, espejos, MARCOS, MOLDURAS, bastidores, lenceros, telas GONLAI, Conde Pestaña, 53. Frente Teatro Cine Sinfónica.

Perito o Profesor Mercantil SE NECESITA PARA DEPARTAMENTO DE COSTES

Se Exige: — Edad de 25 a 30 años. — Interés y/o experiencia en cálculo y control de costes. — Servicio Militar cumplido. Se Ofrece: — Trabajo estable en empresa de continua expansión. — Jornada de trabajo de 8 horas. — Remuneración a convenir según valia. Absoluta discreción a colocados. Dirijan correspondencia, adjuntando referencias profesionales al APARTADO 166, de Castellón.

CATOLICIDAD

SANTORAL

SANTOS DE HOY. — Santos Juliana de Falconeri, vg., fda.; Gervasio, Protasio, Gaudencio, ob.; Culmadio, do.; Ursino, Zósimo, Bonifacio, mrs. — MISA DEL DIA. — De Feria. SANTOS DE MAÑANA. — Santos Silverio, p.; Florentina, vg.; Macario, obs.; Novato, Pablo, Ciríaco, mrs. — MISA DEL DIA. — De Sábado o de Santa María en Sábado.

Cultos

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 7, 7:30, 8, 8:30, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. SAN PEDRO. — Hoy, misa a las 7:30 de la tarde. SANTISIMA. — Hoy, misas a las 8, 9 y 10 de la mañana. Por la tarde, misas a las 7:30 y 8:30. SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7 de la tarde. SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 7:45, 8:30, 9:15 de la mañana y 7:30 de la tarde. SAN JUAN BAUTISTA. — Hoy, misa a las 6:30 de la tarde. SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misa a las 6:30 de la tarde. SAN CRISTOBAL. — Hoy, misas a las 8 de la mañana y 8 de la tarde. PARRQUIA DE NTRA. SEÑORA DEL CARMEN. — Hoy, misas a las 7:30 y 8:30 de la mañana. Por la tarde, a las 7:30. CAPILLA DEL CEMENTERIO.

Fin de curso en las Mujeres de Acción Católica

Esta tarde a las cinco, en la Casa de A.C. Cazadores 35, tendrá lugar la clausura del Curso, con una revisión del plan de trabajo "Por una Iglesia renovada, esperanza para el mundo", y un informe de cómo lo hemos llevado a cabo a través de distintas actividades.

Se invita a todas las militantes de los diferentes grupos de la Capital y localidades de Almazora, Burriana, Alcora, Villarreal, Vall de Uxó, Onda y Nules.

Ayuntamiento de Villarreal de los Infantes

ANUNCIO

El Boletín Oficial de la Provincia de Castellón número 71 de 16 de junio actual, publica resolución del Ayuntamiento de Villarreal declarando resuelto y rescindiendo el actual contrato de construcción de Parque Infantil y anunciando nueva convocatoria de subasta de ejecución de obras.

Tipo licitación: 5.389.700 pesetas a la baja. Declarada de urgencia y con plazo especial. Presentación de pliegos: diez días hábiles a partir de la publicación de la resolución en el Boletín Oficial del Estado.

Por lo demás, serán de aplicación las restantes condiciones del pliego que rigió la anterior subasta (B.O.P. Castellón núm. 5 de 11 de enero de 1969). Villarreal a 17 de junio de 1970. EL ALCALDE

HOTEL DEL GOLF

Su Ambiente. — Su Bar. — Su Nueva PARRILLA. Reserva de Mesa Teléfono 221950

Por traspasar

el Porra de L'Om, que era propiedad de Vicenç Flores; pasa a Damián Bellés.

Hoy, a las 6:30 de la tarde, Rosario y Misa. SAN AGUSTIN. — Hoy, misas a las 8, 9 y 10 de la mañana y 7:30 de la tarde. PURISIMA SANGRE. — Hoy, misa a las 7:30 de la tarde.

La Cruz Roja de Castellón acude en ayuda del Perú

La Cruz Roja Española, haciéndose eco del llamamiento efectuado por la Cruz Roja Internacional, y siempre en vanguardia de todo lo que suponga ayuda al prójimo, inició días pasados una campaña por ayuda a los damnificados del Perú, con motivo de los recientes terremotos que en este país han ocasionado a este país hermano.

La Asambleas Provinciales de la Cruz Roja de Castellón, al igual que Cáritas y otros Organismos, ha querido acudir en ayuda de este país, y con tal motivo se ha abierto una cuenta corriente en el Banco de Valencia, para recaudar fondos — que es en este momento lo más necesario — con destino al país hermano. También se ha venido recibiendo toda clase de paquetes y ayuda que de una forma u otra ofrece el pueblo de Castellón.

Como colofón de esta humanitaria actuación, que tanto dice en favor de la Cruz Roja de Castellón, se efectuó ayer en el domicilio del Consulado del Perú en nuestra ciudad, la entrega de numerosos paquetes que conteniendo ropa, medicamento e incluso comida, han ofrecido esas almas generosas de las que tanto abundan en nuestro pueblo.

Estuvieron presentes en dicho acto, por parte de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja de Castellón, su Presidente D. José Ramos Vizarro, los doctores D. Germán Peinado, Inspector Provincial de Socorrismo, y D. Juan Peña Gca, Jefe Facultativo del citado Organismo; y el Oficial de 2.ª D. Félix Molina.

El Sr. Vizarro, hizo entrega al Vice-Consul del Perú, D. Evaristo Vicente, de los diferentes objetos que componían esta primera expedición testimoniándole asimismo su sentir por los acontecimientos que afligen al pueblo peruano, y los deseos de nuestra ciudad que de una forma ejemplar y unánime ha respondido al llamamiento que nuestra Cruz Roja hizo en ayuda del Perú.

Finalmente, el Vice-Consul don Evaristo Vicente, testimonió su profundo agradecimiento por este gesto del pueblo de Castellón, que de una forma tan singular había acudido en ayuda de los damnificados, lo cual no le era extraño ya que siempre el pueblo español estaba y está unido y vinculado con este país hermano.

Seguidamente, la expedición formada por coches de Cruz Roja inició su marcha hacia Madrid, a donde se espera llegar mañana a mediodía, para hacer entrega en la Asamblea Suprema de Cruz Roja de todos los paquetes para su envío.—A.P.

EL TIEMPO en CASTELLÓN

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DEL DIA DE AYER

Temperatura mínima: 18.8 grados a las 3 horas 30 minutos. Temperatura máxima: 28.2 grados a las 14 horas 45 minutos. Humedad relativa a 7 y 13 horas: 45 y 45 % respectivamente. Insolación eficaz: 10 horas 50 minutos. Recorrido del viento en 24 horas: 93 kilómetros. Dirección dominante del viento: NE. Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas: Inapreciable. Presión atmosférica a las 19 horas: 761.8. Tendencia: Estacionaria.

La Delegación Provincial de la Juventud, en MEDITERRANEO

Anoche recibimos en nuestra Redacción la gratísima visita del Delegado Provincial de la Juventud, camarada Rodrigo Segura, acompañado por los altos cargos de su Delegación Provincial y, además, por la más gentil de las representaciones femeninas: La bellísima Leonis Peris Ureña, Reina de las Fiestas de la Juventud, y las encantadoras Isabel Llansola Bellido, Isabel Bellido Blasco, Marilín Tamarit García, Maribel Moló, Carmina Catalán y Blanca Ramos, gentiles damas de la corte de la gentilísima Reina.

Con esta visita la Delegación Provincial de la Juventud quiso, aparte mantener la tradición de sus relaciones con nuestro periódico, por tantos motivos estrechísimas desde siempre, que de manera especial agradecemos algo que en nuestra casa se hace siempre con la mayor satisfacción, que es colaborar con la gran tarea de Juventudes en nuestra provincia.

El tiempo de permanencia de la cautivadora representación femenina, del Delegado Provincial y sus acompañantes en MEDITERRANEO, nos permitió brindar por que esta relación y afecto que unen a la Delegación del Movimiento y al órgano periodístico del mismo Movimiento en Castellón, continúe siendo tan cordial y tan fecunda como hasta ahora.

Un hombre resultó lesionado de carácter grave en brutal agresión

Aparecieron las cajas robadas en el Colegio de Méncos y el coche que parece utilizaron los autores del robo

Un hombre ha resultado gravemente lesionado en agresión, en circunstancias que no hemos podido aclarar, siendo asistido en el Hospital, donde quedó internado.

El caso comenzó cuando un Policía Armada que pasaba por la esquina de la calle Segorbe, observó a un hombre con la cara cubierta, por lo que al Policía le pareció una careta; cuando luego, al acercarse más, pudo comprobar se trataba de sangre resaca. Rápidamente el Policía tomó las oportunas medidas para trasladarlo en una ambulancia hasta el Hospital Provincial, donde el médico de guardia, tras prestarle la debida asistencia, nos facilitó el siguiente parte facultativo: Manuel González Pérez, sobre múltiples heridas inciso-contusas y desgarrantes en cuero cabelludo y senales evidentes de intento de estrangulamiento. Pronóstico grave. Quedó internado en el centro.

Según una información que poseemos parece que el referido hombre fue agredido por un grupo de personas — no ha podido ser aclarado en definitiva — y tras la agresión se fue por la Avenida Tomatossal y calle Segorbe, hasta desembocar en la Ronda de la Magdalena, donde fue visto por el Policía Armada.

APARECIERON LAS CAJAS Y EL COCHE

Dábamos cuenta ayer del robo llevado a cabo en el Colegio de Médicos de nuestra capital, donde los cacos, se llevaron dos cajas de caudales con una cantidad que, según las primeras impresiones, se acercaba a las 200.000 pesetas. También decíamos, que junto al Colegio de Médicos, había desaparecido el automóvil matrícula CS-42.257, por lo que relacionamos dichos desmanes.

Ayer, tuvo confirmación nuestra suposición, por cuanto a primeras horas de la mañana la Comisaría de Policía de Teruel pasó aviso de la Castellón de que en la entrada de dicha población apareció el vehículo en cuestión, según parece, con algunos daños en su maletero.

Posteriormente se tuvo conocimiento de que en las proximidades de Barracas, aún en la provincia de Castellón, aparecieron las cajas de caudales, sin dinero, claro, aunque con los documentos que contenían.

La rápida actuación de la Policía hizo que pronto las Comisarias y los puestos de la Guardia Civil, tuvieran controlada la carretera, lo que condujo a la recuperación del vehículo y de las cajas. Por otra parte, cabe señalar, que prosiguen las investigaciones para identificar a los autores del robo; investigaciones, que según nuestras informaciones van por caminos que indefectiblemente conducirán a la detención de los cacos.

DETENCION DE UN EXHIBICIONISTA

No es la primera vez que aparecen en nuestras páginas estos desaprensivos, y en el fondo cobardes exhibicionistas, que aprovechando el paso de muchachas jóvenes, o la oscuridad de algunos lugares, dan rienda suelta a inconfesables actos de exhibicionismo, que a nada conducen, y únicamente logran asustar a las muchachas e incluso a las mayores. Sólo que en esta ocasión una de las personas mayores, pasó aviso a la Comisaría de Policía, diciéndonos que un hombre estaba realizando actos de esta índole en las calles que confluyen al Polígono Rafanellana. Rápidamente se desplazaron hasta el lugar Inspectores de Policía, que recibieron una serie de explicaciones y detalles, que condujeron a la casi identificación del autor de tales actos. En una investigación llevada a cabo en la capital, se llegó a las pocas horas de denunciado el hecho a la detención del sinvergüenza, frente al Instituto de Segunda Enseñanza, en la puerta del cine existente en dicho lugar.

Trasladado a las dependencias policíacas se conoció su identidad y sus "costumbres". Se trata de un hombre natural de Melilla y vecino de Almería, pescador. Más tarde se supo de su amplio historial delictivo. Está conceptualizado como traficante de drogas, autor de lesiones y resistencia a agentes de la Autoridad, reclamado por la Audiencia Provincial de Almería. ¡Vamos, todo un "diploma"!. Una de las pistas que condujo a su identificación fue la aclaración de un defecto físico característico. Con las diligencias del caso pasó a disposición judicial.

Un destacable servicio de la Policía castellonense, que en corto plazo, ha librado a la ciudad, de la presencia de este delincuente con acciones deshonestas, además de las habituales en gente de esta calaña.

SUCESOS: SUCESOS

OTRO IMPORTANTE SERVICIO DE LA POLICIA CASTELLONENSE

Publicábamos ayer un reportaje relativo a las "mujeres de alerce", que según pudimos comprobar tuvo eco en la calle. Como continuación al mismo, podemos hoy ofrecer un caso más concreto, que ha resuelto la Policía castellonense, al proceder a la detención de Manuella Sanjuán Marmaneu a "La hija del perro", casada, vecina de Castellón, y la de su esposo, Miguel Fauró Collado.

Manuella, se dedicaba desde hace mucho tiempo a prácticas adivinatorias, y de cuando en cuando su marido buscaba a su "cliente" entre las mujeres de vida fácil, que habitualmente prestan servicios en bares y otros establecimientos análogos, intentando cumplir con estas actividades su verdadera dedicación como "mujeres de alerce". El "negocio", ahora ya terminado, lo llevaban a cabo el matrimonio por procedimientos rutinarios y peligrosos, cobrando por cada "servicio" entre las 2.500 y 3.000 pesetas. Si la "paciente", no podía pagar, dejaba en depósito sus alhajas, que con el tiempo y por no poder satisfacer los servicios, quedaban de propiedad de Manuella. El historial delictivo de esta mujer en este aspecto es bastante amplio. Han podido ser probados hasta seis abortos provocados, alguno de ellos repellidos en la misma mujer.

Tras laboriosa y concienzuda investigación la Policía pudo conocer la identidad de las mujeres que fueron objeto de estos manejos, todas las cuales, con sus declaraciones que afirmaban la criminal actividad, pasaron a disposición de la Autoridad Judicial.

En la referida investigación llevada a cabo por la Policía, se hallan implicadas unas diez personas, que como hemos dicho confirmaron estos actos y reconocieron su responsabilidad en las mismas, como protagonistas, cómplices y encubridores. Todos pasaron a disposición judicial. El matrimonio, a prisión.

ATROPELLO A UNA MENOR Y SE DIO A LA FUGA: FUE IDENTIFICADO MAS TARDE

En la barriada de la playa de Nules denominada "Bandera Valenciana", ocurrió un accidente de tráfico, cuando el ciclotomotor conducido por Francisco Esbri Rosó, de 24 años, atropelló a la menor María Mercedes González Pelip, de 9 años, vecina de Nules. Tras el atropello, el conductor del ciclomotor, se dio a la fuga, abandonando a la atropellada. La ciudadana menor, resultó lesionada, y el facultativo que la asistió le apreció heridas de pronóstico reservado.

Avísado de ello la Guardia Civil de Tráfico, tras instruir las primeras diligencias, comenzó la investigación y búsqueda del autor del atropello, logrando encontrarlo e identificarlo, tras dos horas de laboriosa investigación. Tras su identificación, confesó su participación en el atropello, así como que había abandonado el lugar del accidente.

SE SALIO DE LA CALZADA Y CHOCO CONTRA UN MURO

En el kilómetro 60 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Villarreal, ocurrió un accidente de tráfico, cuando el camión matrícula B-793.021 conducido por Manuel Valcárcel Belboá, de 23 años, vecino de Barcelona, por causas que no hemos podido determinar, se salió de la calzada, chocando contra un muro.

ACCIDENTE DE TRAFICO EN LA CALLE VAZQUEZ MELLA

En un accidente de tráfico ocurrido en la calle Vázquez Mella, cuyas circunstancias no hemos podido concretar, resultó lesionado José Ramón Olalla, de 20 años, vecino de Castellón, siendo trasladado al Hospital Provincial y asistido en el servicio de urgencia por el facultativo de guardia, quien nos facilitó el parte facultativo en el que le apreció herida inciso-contusiva en arco superciliar derecho y erosiones en ambos párpados, de pronóstico leve s/c.

SE CAYO DE LA BICICLETA

Francisco Barcas Fuentes, de 18 años, vecino de Almazora, resultó lesionado en caída de motocicleta, siendo trasladado al Hospital Provincial y asistido en el servicio de urgencia donde el médico de guardia le apreció herida inciso-contusiva en mentón, de 3 cm. de intensidad en piel y tejido celular subcutáneo, de pronóstico leve s/c.

LICENCIADOS Y PERITOS necesita

Compañía Internacional de productos farmacéuticos para la labor de VISITADORES MEDICOS

- SE REQUIERE: — Estudios terminados. — Edad de 23 a 30 años. — Libre de servicio militar. — Con residencia en CASTELLÓN.

- SE OFRECE: — Entrenamiento en modernas técnicas de venta. — Ingresos mínimos iniciales de 190.000 anuales, más plus familiar e Incentivos. — Ingreso en plantilla. — Gastos de vehículo y amortización del mismo. — Oportunidad de escalar posiciones superiores.

Buscamos personas con deseos de hacer una carrera de éxito con productos de prestigio científico y de investigación propia.

Escribir adjuntando "curriculum vitae" detallado y fotografía, núm. de teléfono para ser citado, al núm. 550 de ALAS, S. A. Plaza Marqués de Estella, 6 VALENCIA — 4.

SOFICO RENTA, S.A.

DEL GRUPO FINANCIERO INTERNACIONAL SOFICO

NECESITA: Personal de ambos sexos que deseen integrarse en su División Comercial como Ejecutivos y Asesores de Inversiones, tanto en Madrid como en el resto de España.

REQUISITOS: Absoluta solvencia y moralidad, alto nivel cultural, relaciones públicas y buenos contactos sociales.

VALORAMOS: Conocimientos Financieros y en Ventas, así como del Mercado de Inversiones.

OPORTUNIDAD UNICA: Para aquellas personas expertas en Fondo de Inversiones y Captación de sistema de Ahorro, Capitalización, Seguros, etc...

OFRECEMOS: Comisiones e incentivos, importantes para quienes puedan hacer compatible este trabajo con el suyo actual. ABSOLUTO APOYO Y RESPALDO DE LA ORGANIZACION COMERCIAL "SOFICO" EN TODA ESPAÑA.

DIRECCION COMERCIAL: Dirigirse por escrito indicando referencias a: «SOFICO RENTA, S.A.» Claudio Cuello, 124-(Edificio SOFICO) MADRID-6.

# El domingo la «Mamá del millón», en nuestra ciudad

La Asociación de Familiares con Niños y Adultos Subnormales, AFANIAS, de Castellón de la Plana, invita a las Autoridades de Castellón y provincia, a sus Socios numerarios y protectores, a las Sras. y Srtas. que han colaborado en las cuestiones y, en general a todos los simpatizantes de la obra Pro-Subnormales, a unirse a ella en el homenaje de simpatía que se tributará a D.<sup>a</sup> Mercedes Carbó de Figueras, «la mamá del millón», el próximo domingo día 21 de los corrientes a las once de la mañana en el Teatro Cine Sindical, con motivo de la entrega de premios a los niños ganadores del Concurso de redacciones organizado por esta Asociación.

Dichos premios fueron ganados por alumnos de los colegios: «Cardenal Cisneros», de Almazora, primer premio, 3.000 pesetas. «Maestro Canós Sanmartín», de Castellón, segundo premio, 2.000 pesetas. «Nra. Sra. de la Asunción», de Vall de Uxó, tercer premio, 1.000 pesetas. «Colegio de Carmelitas», de Castellón, Accésit de 500 ptas.

En dicho acto que será amenizado por la prestigiosa Coral Polifónica de Benicarló, se otorgarán también diplomas de Socios de Honor de AFANIAS a diversas personalidades que se han hecho acreedores al mismo, por méritos contraídos con la Asociación.

La entrada será gratuita y los niños asistentes serán obsequiados con un boleto para la rifa de juguetes y libros donados por diversos establecimientos de esta Capital.

## Servicios prestados por la Cruz Roja

**DESTACAMENTO DE CASTELLÓN.** — Se han efectuado 6 servicios.

**DESTACAMENTO DE BURRIANA.** — Se ha efectuado un servicio.

**SERVICIO DE POLICLINICA**

En el día de hoy, están de servicio los siguientes doctores:

Tecno-ginecología: Dr. Pradells, de 11 a 1 mañana.

Aparato digestivo: Dr. Gómez Zaragoza, de 6 a 7:30 tarde.

Cirugía: Dr. Batalla, de 7:30 a 9 tarde.

Para conocimiento del público en general, se advierte que la cena que a beneficio de esta Institución se tenía que celebrar el próximo sábado día 20 de los corrientes, ha quedado aplazada hasta nuevo aviso.

# El albergue «Argentina» de la Sección Femenina en Benicasim recibirá este verano un total de mil niñas

EL PRIMER TURNO HA COMENZADO EN PLAN DE RESIDENCIA

El albergue «Argentina» que la Sección Femenina posee en Benicasim, ha abierto sus puertas de nuevo este verano, en una modalidad diferente a las que se habían llevado a cabo hasta el momento. Desde el pasado día viene funcionando como residencia de descanso, a la que han asistido más de cien señoritas de casi todas las provincias.

Desde hace más de veinticinco años viene albergando cada verano a niñas de todos los rincones de nuestra geografía, que pasan sus vacaciones alternando los ratos de diversión con actividades recreativas.

Bien instalados, cómodos, alegres, los albergues de Juventudes de la Sección Femenina, situados en los más bellos parajes del mar o la montaña, son la mejor fórmula que podría brindarse a los padres de familia para resolver el problema del verano de sus hijas.

Juegos, deportes, excursiones, canciones y bailes regionales, sirven para estrechar la convivencia y hacer más alegre la estancia de las niñas. Y junto a esto, charlas y coloquios sobre temas diversos, lecturas teatrales, audiciones de música, todo el ambiente del albergue para contribuir a su formación humana, cultural y estética, al enriquecimiento de personalidad dentro de los moldes más auténticos.

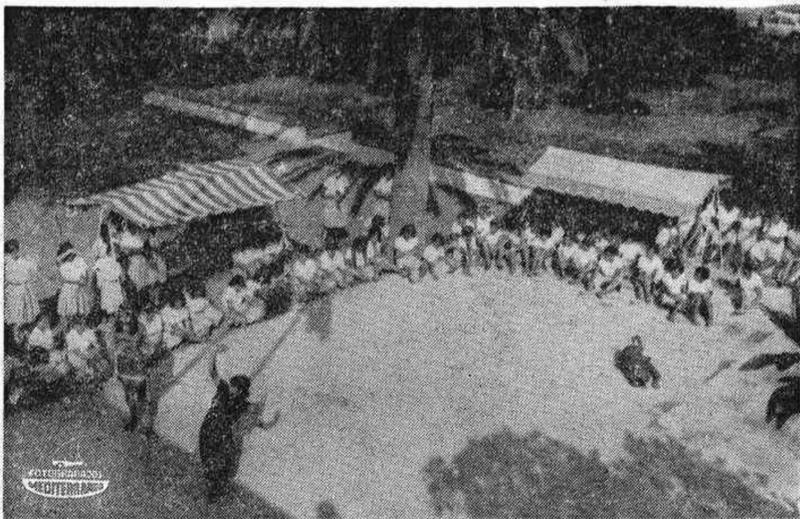
A conseguirlo ayuda eficazmente la dirección del profesorado, al que la Sección Femenina especialmente en la Escuela Nacional «Isabel la Católica», en cursos de tres años de duración, durante los cuales se simultanean los estudios de Magisterio con los específicos de Instituciones Generales de Juventudes.

El Albergue «Argentina» de Benicasim, enclavado en una zona privilegiada de nuestras playas, es uno de los más solicitados. Tiene una capacidad para más de doscientas alumnas y en él se celebrarán este verano cuatro turnos de albergues y uno de residencia, que reunirá un total de ochocientas alberguistas y ciento cincuenta residentes.

## Ministerio de Información y Turismo

DELEGACION PROVINCIAL DE CASTELLÓN

Se pone en conocimiento del público en general que, en la Oficina de Información de Turismo de esta Capital (Bajos del Ayuntamiento) existe a disposición de quienes pueda interesar, la Guía de Vacaciones en Casas de Labranza para el año 1970.



# III Reunión de Jefes Locales del Movimiento en Peñíscola

En las citadas jornadas, preside el Centro de Estudios del Movimiento se han inaugurado las jornadas de trabajo de la III Reunión General de Jefes Locales, en las que participan los titulares de los órganos territoriales y presidentes de los Consejos Locales de las ciudades de más de 20.000 habitantes.

En las citadas jornadas, preside el Delegado y Secretario Nacional de Provincias, señores Ramos Fernández y Pérez Cornes, se estudiarán durante varios días temas y planteamientos de inmediata ejecución que afectan a estas instituciones del medio local.

BASES EN TODA ESPAÑA

ALQUILE UN AUTO SIN CHOFER

**MEDINA CARS**

CASTELLÓN Pl. E. Pías, 13 Tels. 21 48 87 21 24 57

**AZULEJERA LA PLANA**

PRECISA

MECANICO Prensas Welko y Fatmi

Razón: Piedad, 200 - Teléfono 587 - VILLARREAL

Playas de Benicasim

¡¡FABULOSO VERANO 1970!!

**PERET**  
**ROCIO JURADO**  
**CURRA GINEZ**  
**CONCHITA BAPTISTA**  
**EL PRINCIPE GITANO**  
**PAJAROS**  
**LA SINGLA**  
**TIP & COLL**  
**LA CHANA**  
**LOS PATOS**  
**LOS RIBERO**  
**TERE DE ORO**

Otras grandes atracciones y orquestas y...

**LOS VALDENOSA**

Mañana sábado      Once noche

**EXTRAORDINARIA VERBENA**  
**INAUGURACION TEMPORADA**  
**¡¡CONSUMICION LIBRE DE CHAMPAN!!**



no sea Vd. original

**CUANDO COMPRE SU FRIGORIFICO, NO SEA VD. ORIGINAL**

Haga lo mismo que hicieron y están haciendo, cada día, millones de familias en todo el mundo:

**COMPRE UN KELVINATOR.**

es igual de barato y además, es **Kelvinator** ...su seguro servidor

Acertará en calidad, rendimiento, economía, servicio y en precio. Y podrá elegir entre la más sorprendente gama. Kelvinator le ofrece el frigorífico más grande y el más pequeño del mercado y entre los dos, 8 magníficos, inigualables modelos. Kelvinator 70 es el frigorífico de la década para mucho más de una década.

“Escuche todos los martes, a las 8 de la tarde, a través de todas las emisoras de la SER, el programa «Los martes, de Gala», presentada por Joaquín Prat, sobre guión de Antonio Loada”

PROGRAMA DE LAS EMISORAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLÓN

745 Sintonía, apertura de la emisión; 747 Despierte con música; 8 Matinal Cadena SER...

RADIO POPULAR

EMISIONES EN O. M. Y F. M. PRIMER PROGRAMA

8 Apertura; 8'01 Primer minuto. Escribe Carlos Castillo; 8'02 Siete en circuito...

SEGUNDO PROGRAMA

12'01 Cita a las doce; 13 Calle Mayor. Toda la provincia se convierte en el gran estudio de Radio Popular...

TERCER PROGRAMA

16'01 El ritmo del trabajo. Manuel Molina complace las peticiones musicales del mundo laboral; 17'10 Musical; 18 Viva la música...

LA VOZ DE CASTELLÓN

MATINAL.— 8 Sintonía y apertura; 8'01 Música al despertar; 8'45 Cita en la mañana; 9 Diario femenino...

Clausura de actividades del Club Artístico de Peluquería Masculina



Ha tenido lugar la sesión de clausura del curso de actividades del Club Artístico de Peluquería Masculina de nuestra Ciudad...

Un equipo de Acción Local en Villafranca del Cid

El Equipo de Acción Local número 8 del Departamento de Política Local de la Jefatura Provincial del Movimiento visitó Villafranca del Cid.

El Equipo constituido por los representantes de las Delegaciones y Servicios del Movimiento, dirigido por D. Agustín Beltrán Esparza...

Se celebraron varias reuniones, en el curso de las cuales fueron tratados todos los problemas existentes en la localidad...

Fueron estudiados también temas relativos a la mejora de la vivienda rural, cooperativismo, producción agraria, etc.

OFERTA

sólo a comerciantes del ramo. Gran stock de FURGONETAS y TURISMOS procedentes de cambios de concesionarios...

Fiestas de la Juventud en ALMAZORA

Hasta nosotros ha llegado el magnífico programa que la Delegación Local de la Juventud de Almazora ha editado para dar a conocer sus fiestas de la juventud...

MIERCOLES DIA 24

A las 18.—Torneo Infantil de Balonmano, en la pista "Cisneros". Al finalizar, disparo de cohetes.

JUEVES DIA 25

A las 19.—En la Pista "Cisneros", Torneo Relámpago de Voleibol. A las 20.—Torneo de Balonmano, en la pista "Cisneros".

VIERNES DIA 26

A las 19.30.—Final de los Campeonatos de Tenis de Mesa y Ajedrez, en el Hogar Juvenil "Escura y Serra". A las 21.—Finales de Minibasket y Balonmano Infantil, en la Pista "Cisneros".

SABADO DIA 27

A las 19.30.—Gran Gala de Suicidad en la Pista Jardín de Verano, Homenaje a toda la Juventud, a Dulcinea y su corte de Amc.

DOMINGO DIA 28

A las 12.—En el Salón de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, Exposición de Obras Premiadas y Seleccionadas en el XII Certamen Juvenil de Arte...

DOMINGO DIA 29

A las 12.—En el Salón de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, Exposición de Obras Premiadas y Seleccionadas en el XII Certamen Juvenil de Arte...

LUNES DIA 22

A las 20.—En el Salón de Actos del Hogar Juvenil "Escura y Serra", charla a cargo de don Mario Ureña Zapiana, Profesor de Formación del Instituto "Francisco Ribalta", de Castellón sobre "La Juventud de los años 70".

MARTES DIA 23

A las 18.—Torneo de Mimos, en la Pista "Cisneros". A las 9.—En el Salón de Actos del día anterior, Charla a cargo del Rvdo. D. José María Gubert...

ALGO NUEVO BAJO EL SOL SOFICO-RENTA

LAVADO AUTOMATICO DE AUTOMOVILES

AUTOMOVILISTA.—En 4 MINUTOS lavamos su AUTOMOVIL incluido bajos a presión y limpieza de interiores...

EN NUESTRA PROVINCIA YA SE EXPENDE GASOLINA 98 OCTANOS

La Estación de Servicio LA RIBERA DE CABANES tiene la primicia de hoy, a cualquier hora del día de la noche, GASOLINA de 98 octanos.

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales.

VARIOS

(4) SAUNA FINLANDESA, en servicio de lunes a sábado. Gral. Aranda, 6-5º. Teléfono 223303. (729) DETECTIVES CEP-Diplomados...

VENTAS

(11) ESTANTERIAS METALICAS desmontables mtr. Más económicas que de madera, con todas las ventajas de ser metálicas...

ALQUILERES

(952) PLANTA comercial y primer piso, vendo o alquilo amueblado. Razon: Cajal, 38-1º. Tel. 221956. (1061) VENDO ACCIONES fabrica cerámica ladrillos...

ANUNCIOS ECONOMICOS

(1092) SE ALQUILA apartamento, playa de la Torre en Almazora mes Julio. Llame al Tel. 84 (Almazora). (1086) NECESITO EN ALQUILER, de unos 75 m², y con posibilidad de instalar oficinas...

COLOCACIONES

(998) AGENTE DE VENTAS, precisa importante Establecimiento de Electrodomésticos. Condiciones a convenir. Dirigirse: Referencia 129. Apartado 80. Castellón. (1041) SE NECESITAN montadores de cerrajería. Razon: Metalistería Floris. Luis Vives, 11. Castellón.

AUTOMOVILES

(952) AUTOMOVILES UBEDA. Vd. desea comprar o vender un vehículo no pierda tiempo. UBEDA, tiene en venta toda clase de vehículos turismo...

ANUNCIOS ECONOMICOS

(723) LUCAN AUTOMOVILES toda clase de vehículos, industriales y turismo procedentes de cambios, revisados por taller propio, calle Unión 11. Tel. 216088. (724) AVIA moderno inmejorable caja frutera; Avias mujeres CS-Volquetes LUCAN. Unión, 11. 216088.

CAMIONES DE OCASION

(822) CAMIONES DE OCASION procedentes de cambio de varias marcas y tonelajes, en Automóviles Michavila, S. A. Concesionario Pegaso y Sava, Teléfono 21-64-85. Castellón. (855) AUTOMOVILES FERNANDEZ. Nueva exposición en coches de ocasión. Vende toda clase de turismo y furgonetas...

CLASES 4º, 5º, 6º Preu inglés, grupos reducidos a cargo de universitarios.

(1042) CLASES 4º, 5º, 6º Preu inglés, grupos reducidos a cargo de universitarios. Razon: Sanahuja 48-1º teléfono 223820. (1030) LICENCIADOS, auxiliares Ciencias y Letras, Maestros ambos sexos, necesita colegio región. Ref. 829. MEBA. Enmedio, 35-1º. (1095) TRADUCCIONES. Universal Traductora Narváez 35. Madrid. Teléfonos 274-11-50 274-26-62. Traducciones por correo urgente para toda España. Consultenos. Buscamos contacto traductores locales ofreciendo nuestra colaboración. (1079) SENORITA MAESTRA daría clases particulares de bachiller elemental. Razon: Teléf. 22-27-25 llamar de tarde 10 noche. (1077) OPIONES AUXILIARES tráfico. Preparación completa de temas por funcionario de la Jefatura Central de Tráfico. Informes: Colegio-Academia Izquierdo. Telf: 21-67-73. (1088) CLASES FRANCÉS profesora nativa. Llamar teléfono 216795. O en Villarreal Odile Gerlier Instituto Enseñanza Media. (1085) TRASPASO DROGUERIA PERFUMERIA por no poder atender. Grandes beneficios. Ref. MEBA. Enmedio, 35-1º.

ACADEMIAS

TRASPASOS

# ¡AHORA YA PUEDE VD. INVERTIR EN SOFICO! SOFICO RENTA, S.A.

ULTIMA HORA:

## ¡ALGO NUEVO BAJO EL SOL!

EL GRUPO FINANCIERO INTERNACIONAL SOFICO  
ha creado una NUEVA EMPRESA para poner a  
SOFICO al alcance de todos los españoles.

Atendiendo a múltiples peticiones nace  
**SOFICO RENTA, S. A.**

donde, suscribiendo una o más participaciones de  
**25.000 pesetas**

TENDRA DERECHO A:

- 10% de rentabilidad mínima neta anual
- Plusvalía "SOFICO"
- Abonos trimestrales a cuenta
- Garantía, durante diez años, como mínimo.

Sin compromiso para Vd., le enviaremos completa documentación al recibo del cupón adjunto. Si lo desea puede visitarnos en nuestra Sede Social, incluso sábados y domingos; aparcamiento gratuito.



# SOFICO RENTA, S.A.

EDIFICIO SOFICO  
Claudio Coello, 124 - Teléfonos: 262 44 30 - 39 (10 líneas)  
MADRID

D. \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_ Teléf. \_\_\_\_\_

CONSTANTE REVALORIZACION  
DEL CAPITAL INVERTIDO

MEDITERRANEO-19 JUNIO 1970

MALAGA EDIFICIO SOFICO Pje. Noblejas, 2-4 Molina Lario, 13	BARCELONA SOFICO Tenor Viñas, 4 y 6 BARCELONA - 6 Próxima inauguración	FRANCIA SOFICO-FIMESA INTERNACIONAL 21 Rue Royale Paris 8.	ALEMANIA SOFICO DEUTSCHLAND G, Frankfurt-Main Kornmarkt 3-5	BELGICA SOFICO HISPANO-BENELUX 418 Avenue Louise Bruselles-5	INGLATERRA SOFICO-GREAT BRITAIN 81 Bush House Aldwych London W. C. 2	ITALIA SOFICO-ITALIA Via Nazionale 5 00185 Roma	U. S. A. SOFICO-U.S.A. 261, Madison Avenue New York, ny 10015
---	--	--	--	--	---	--	--

# VISITA MEDICA A LA U.R.S.S. LA TRISTE VIDA DE LAS «CHICAS DE ALTERNE»

## Las mujeres constituyen el 75 por ciento del censo médico EN LA CONSULTA DEL PSIQUIATRA

La base del problema es la falta de educación de estas chicas, que crecieron en un mal ambiente

La mayoría de ellas son débiles mentales, casi subnormales. El problema es más social que psiquiátrico. Es problema de estructuras, con soluciones a muy largo plazo

Por Manuel MARIA

**N**UESTROS científicos se dedicaron, sobre todo, a actuaciones médicas y a visitas a centros de todo tipo. Aunque no desperdiciaron las ocasiones de hacer turismo, de advertir las costumbres de aquellas personas, criadas en un mundo en contraste con el occidental. Al doctor Martínez Bordiu le llamó poderosamente la atención el hecho de que el soviético disponga de bastante dinero.

«Lo ganan y lo tienen. Pero sus diligencias saben que sin el estímulo del ahorro, de poder ser dueños de cosas, no rinden lo que deberían en el trabajo. De ahí que se hayan cambiado muchas cosas y que, en la propiedad de pisos, por ejemplo, exista ya la herencia de padres a hijos. Y que los ciudadanos vayan teniendo sus cuentas corrientes. También observé que la única manera de recuperar ese dinero, por parte del Estado, es el consumo del alcohol. Pero ello tiene un evidente peligro».



El doctor Martínez Bordiu, junto a la tumba de Catalina Svandiza, la primera esposa de Stalin

### TURISMO

En un mismo día recibieron tres interesantísimas experiencias turísticas:

«Vimos el cementerio de las personas ilustres de la Unión Soviética, en el que los Académicos y los hombres de ciencia superan con mucho a los generales. En las tumbas de estos podemos comprobar que solo excepcionalmente alcanzan los 60 años; la vodka, a la que los militares están tan expuestos como a la metralla, no les permite una mayor supervivencia. Hay monumentos bellísimos. Las cruces, solo se observan en las tumbas de antes de la Revolución o de después de Stalin, cuyo mausoleo por cierto no puede ser más sobrio ni más bello. En la tumba de un general, amancebado diariamente en un clavel fresco. Nos hacemos una foto frente a la tumba de aquel gran cirujano».

«La segunda experiencia nos la proporcionó el maravilloso monumento a los astronautas y al primer «sputnik». Y la tercera, un recorrido en el metro de punta a punta de Moscú. El Metro es fabuloso y sobre todo limpio, rápido, económico y suficiente. El billete supone 15 centavos y da derecho a cualquier recorrido. Las moscovitas abandonan matemáticamente el cigarrillo antes de atravesar la primera de sus puertas. Sus estaciones constituyen quizás el único lujo de la Unión Soviética: lujo en mármoles, en bronce y en iluminación. Pero se puede admirar sobre todo la educación cívica alcanzada por el pueblo ruso en mil detalles: ni un papel en el suelo, ni un letrero en las paredes, ni por supuesto, una colilla. En las escaleras mecánicas, profundísimas, cada persona ocupa un solo escalón para el pasamanos de la derecha, para dejar paso a los que quieren subir o bajar con más rapidez. Y otro descubrimiento: su higiene. Hemos el recorrido en una auténtica hora punta, con los vagones abarrotados de una humanidad de la que podríamos decir, como el poeta, que «bien huele la mujer que no huele a nada». Quizás esta enorme capacidad de transporte nos explique además, sobre todo en los inviernos, que la circulación superficial de viandantes no sea más numerosa».

### SESIONES DE TRABAJO

En el segundo Instituto de Clínica y Cirugía Experimental visitando al siguiente día, dependiente también del Ministerio de la Salud, y fundado en 1932 como Hospital Municipal y apenas reformado, nos recibe su Director, el profesor y académico Dr. Victor S. Sabelyev. Y nos recibe de una forma original, «dedicándonos» la intervención de una comunicación intervencional a pesar de que el sea un cirujano general. Sabelyev es un hombre inmenso, con la «grandura» y las manos de nuestro Laureano Olivares, al que nos recuerda también operando. En la operación nos sorprenden tres cosas: la rapidez, la limpieza, la perfecta hemostasia. Y del material, todo de acero inoxidable, la fortaleza y la seguridad extremas. Nos demuestra luego, también, por la admiración con que nos habla de su maestro Baculev y, en la interesantísima «mesa redonda» que aquí nos rociaba con tres clases distintas de cofias de diferentes regiones de la Unión Soviética (de Armenia, del Azerbaiyán y del Cáucaso) empezando por aconsejándonos que cuando lo bebamos el día anterior, nos derperemos con una copa al siguiente... es la única forma de mantenerse bien durante la jornada.

Se nos dice que el hospital cuen-

ta con 80 médicos y 26 cirujanos para sus 300 camas, que se distribuyen entre los cuatro departamentos a razón de 60 para cirugía general, 30 para cardiología, 120 para urgencias y 60 para pediatría, a cuya especialidad dedicamos aquí una también especial atención. Está igualmente vinculado este centro a la enseñanza, recibiendo de 80 a 120 estudiantes diarios con un total de 600 cada año.

Además de los correspondientes laboratorios de investigación pura, fundamentalmente de bioquímica y de biofísica, las 300 camas permiten un promedio de 3.500 operaciones anuales y unas 600 incidencias venenosas, en las que están muy interesados, especialmente en las trombosos de las cavas, que intervienen por tromboplastina y reposición plástica, con la prótesis de Macron tejida con el hilo de plata de que habíamos antes, de las que tienen la mayor casuística de la URSS y posiblemente del mundo.

«¿Cómo seleccionan a los enfermos? Ya dijimos antes que las hospitalizaciones en cada centro se hacen en exclusiva razón de la investigación o trabajo que realizan en cada momento. Y para ello, el ingreso de los enfermos recorre el siguiente camino: primero, el médico de cabecera que al sospechar la necesidad del tratamiento hospitalario, envía al enfermo al ambulatorio de su zona o de donde el enfermo se encuentra y donde se confirma o no esta necesidad. Segundo, el enfermo pasa de allí a la policlínica que centraliza y distribuye, según el problema de cada caso, las vacantes y la especialidad o investigación que se realiza en aquellos momentos en cada centro. Este policlínico puede recibir también a los enfermos directamente».

### LAS MUJERES CONSTITUYEN EL 75 % DEL CENSO MEDICO

«Tienen un servicio de urgencia permanente. En él fue intervenido, hace algún tiempo, nuestro Director General de Sanidad, doctor García Orocyen. Había sufrido un accidente que le seccionó los dos párpados de un ojo. En estos policlínicos existe una guardia permanente y se conjuntan dentro de las especialidades. A García Orocyen le atendieron, conjuntamente, el equipo ocular y el de cirugía estética. Le asistió una doctora, cosa que no es de extrañar dado que, en la URSS, las mujeres constituyen el setenta y cinco por ciento del censo médico. Mientras opera Sabelyev, en nuestro honor, contamos dieciocho mujeres y seis hombres en el quirófano».

Hay en este Instituto un servicio independiente de Cardiología, donde se queda Martínez-Bordiu para presentar sus películas, disertar y discutir con más de 200 profesores, al frente de los cuales se encuentra el Profesor Burakowsky, de pelo blanco, cara rosada, mirada noble y gesto de bondad y simpatía, sobre una humanidad de casi 2 metros de estatura. Pasa con los rusos como con los turcos y otros pueblos de iguales características étnicas, cuyos tipos sorprenden a veces por eso que genéricamente llamamos aquí «tener raza». Lo mismo que con sus mujeres. La raza es fuerte no cabe duda. Se seleccionó físicamente en una revolución de muchos

años y se cultivó luego en un programa de gobierno con gran preeminencia de educación física y del deporte, junto a la promoción de la cultura. La tipología general de la mujer del pueblo recuerda constantemente «aquella irasa de Koestler en «El cero y el infinito», «de pecho breve y grupa poderosa». Sin afeites y con escasas posibilidades indumentarias de coquetería, con mentalidad práctica, damos también muchas veces la razón a Massip, cuando nos aseguraba en aquel reportaje televisivo, la gran proporción de Marinas Vladys que había visto por las calles de Moscú, Puigvert expone mientras tanto en el Instituto Experimental de Urología, regido por el Dr. Pytler, donde su clara y didáctica exposición y su maravillosa iconografía causan tal sensación que, a pesar de que al día siguiente es sábado y los sábados y domingos son sagrados para el descanso de los rusos, es invitado para seguir «despartiendo» por la mañana, en una nueva Conferencia. Hecho realmente insólito entre ellos.

A la misma hora, Sixto Obrador era efusivamente recibido en el Instituto Burdenko, por el Profesor Arutiunov, que debe precisamente al Profesor Obrador la Presidencia de la Sociedad Internacional de Neurocirugía para la que fue propuesto por el español, al cesar éste en su presidencia. La acogida por todo el cuadro de Profesores incluye un carinosísimo «besuqueo», expresión máxima, como en franceses y musulmanes, de afecto y amistad. Obrador ya había sido oído en aquel Instituto. Pero sus renovadas conferencias de hoy, entre las que incluye una interesantísima casuística personal sobre traumatismos craneales, es seguida y discutida con interés creciente. Sorprende favorablemente, como ocurría al mismo tiempo con la conferencia de Zurita en otro Centro, de que hablaremos luego, la deferencia de ambos profesores hacia sus colegas soviéticos, llevando todos sus «slides» y proyecciones diversas con las leyendas traducidas al ruso».

Carlos Zurita, el cuarto expedicionario y el que más contribuye a poner en orden las notas del interesante viaje, discute con la profesora Ivanova Lapina, Jefe del Servicio de la Tuberculosis, problemas de organización y de lucha. Y expone, en el Instituto Central de la Tuberculosis, el estado actual de la epidemia tuberculosa en España. —(PYRESA) ANTONIO D. OLANO

## Cartelera de Espectáculos

REX: Hoy no hay función. Mañana, 7:30 tarde y 10:30 noche. LA MITAD DE SEIS PENICILINAS. En italiano, por Tommy Steel, Julia Foster y Cyril Richard. Tolerao Menores. (Versión original con subtítulos en español). Local refrigerado y climatizado.

SABOYA: (Refrigerado). 7:30 y 10:30. LUEVE SOBRE MI CORAZON. Tecnológico, Shirley Knight y James Caan. Mayores 18 años.

AVENIDA (Refrigerado). 7:30 y 10:30. La extraordinaria superproducción Metro Goldwyn Mayer KARATE KILLERS. Metrololor, Robert Vaughn y David McCallum. Mayores 18 años.

RIALTO (Refrigerado). Continúa 6:30 tarde PATRULLA DE FORAJIDOS y PRISIONERO EN LA CIUDAD. Tolerao Menores.

TEATRO CINE SINDICAL: Hoy no hay función, mañana 7:30 y 10:30 noche SANGRE EN EL RUEDO. Color. A. Mayores 18 años.

CINE SAN PABLO: Hoy 6:45 continúa EL SALVAJE KURDISTAN y PERSECUCION DE UNA VIDA. Tolerao menores.

CINE PLAZA DE UROS: Hoy 10:30 noche divertidísimo estreno DELE OLOR AL DIFUNTO.

CINE SINDICAL DE VERANO (Grao): Hoy, 10 noche, NO-DO, JAIMITO. Todos los días cambio de programa.

INFANTA (Villarreal). Aire acondicionado. 9:30 noche A CADA UNO LO SUYO y BALADA DE ASE SINOS. Mayores 18 años.

REAL CINEMA (Villarreal). Aire acondicionado. Mañana sábado 9:30 noche. LA JUNGLA DE LOS GANGSTERS y LA GRAN MATANZA SIOUX. Mayores 14 años.

CINE CONDAL (Villarreal): Mañana 9:45 EL MAS VALIENTE ENTRE MIL y EL SENORITO Y LAS SEDUCTORAS. A. Mayores.

VICIANA (Burriana). Aire acondicionado. Mañana sábado 7:15 y 10:15 MISION SUICIDA. Mayores 18 años.

**E**L doctor Santo Domingo es médico psiquiatra del Dispensario Antialcohólico que hay en Madrid, en la calle de Nuñez de Balboa, 109. Su trabajo, aunque más especializado en la lucha contra la enfermedad de las bebidas, abarca todos los problemas que afectan a la mente humana, nacidos de unas raíces congénitas psicopatológicas o producidos por costumbres anómalas que llevan a reacciones de verdadera psicopatía. Como es de conocimiento general que la vida de las mal llamadas mujeres alegres suele acabar con alguna enfermedad de la mente, nos vamos al doctor para que nos ilumine en el juicio a este caso patológico social que es la vida de las chicas de alterne.

### EL PELIGRO DE LA PROSTITUCION

«Doctor, ¿cuál es el peligro mayor que acecha a estas chicas de los «night club»?»

«Indudablemente es la degradación existencial —aunque parezca cursi la expresión— hacia formas anormales de conducta, como es la prostitución principalmente. El tipo de vida de estas mujeres les impide tener relaciones sentimentales profundas y maduras, lo que se dice un noviazgo común que termine en el matrimonio y en la formación de una familia, única forma normal de vivir y unas reacciones sentimentales. Por estas cosas tienen, en su mayoría, relaciones amorosas anómalas, lo que se llama vulgarmente «lios», que se suceden unos a otros, cuando no tienen de continuo una relación púrpura intensa. Con una vida así es fácil que se produzcan con mucha frecuencia, problemas psíquicos, como son el intento de suicidio, profundas depresiones y otras reacciones de tipo psicopatológico».

«¿Suelen terminar como enfermas mentales?»

«Hay muchos casos diferentes. A veces, este tipo de chicas surge entre gente con raíces psicopatológicas de siempre. Otras, son chicas de mentalidad débil, muy poco inteligentes, pertenecientes a las escalas superiores de la sub normalidad, donde casi apenas se puede decir que sean subnormales, pero tampoco normales por completo. Y otras son chicas que han tenido brotes esquizoicógnicos incluso. Finalmente, lo peor viene cuando surge el contagio venéreo, que en los casos más graves puede llegar a la parálisis mental progresiva».

«El doctor ha entonado la cuestión partiendo de la base que estas chicas suelen ser poco inteligentes, rayanas en la subnormalidad y de ahí la conducta anómala».

### LA FALTA DE EDUCACION. OTRO PROBLEMA

«¿Otras posibles causas del problema?»

«Indudablemente la falta de educación, de una base formativa en la familia, en la escuela y en la sociedad en general. Tal como está la vida concebida hoy, en que la felicidad solo es posible si se está rodeado de todo tipo de lujos y confort, estas chicas de escasa mentalidad y menor educación, cuando se ofrecen buenos sueldos, regalos y otros espejismos, se entregan a lo que sea. Cuando falta una educación en los ideales de la vida, de trabajo, de esfuerzo, estas chicas se van por lo fácil, trabajan en los «clubs» porque así viven como «senhoritas», que es en lo que, en resumen, concretan su felicidad».

«¿Otras faltas de educación?»

«Sí, la de los que nos creamos educados. Estas cosas existen porque hay una oferta producida por estas chicas que quieren alcanzar un alto nivel de vida ganando el dinero con facilidad; pero también existen porque hay una demanda de chicas alegres, con quienes pasar el rato los que tienen dinero para ofrecérselo y no cuentan con que estas mujeres son seres humanos con una dignidad a la que no se puede ofender».

«¿Qué puede la psiquiatría en este mundo de las chicas de alterne?»

«Si no hay especial enfermedad mental, raíces psicopatológicas o reacciones de ese tipo, la psiquiatría no puede hacer nada. El problema es sociológico».

### EL PAPEL DE LA SOCIEDAD

La psiquiatría llega a los casos extremos. El doctor Santo Domingo conoce algunos casos, pocos, de alcohólicos; pero dice que hay profesiones donde el alcoholismo produce más estragos que en esta del «alterne». La razón es porque, aun que estas chicas suelen beber bastante, también se cuidan mucho. Mientras trabajan, beber perjudica al propio negocio de la chica. Si se embriaga, no puede seguir trabajando, el patrón la amonesta, incluso la despiden si reincide. En conclusión, beber mucho equivale a ganar menos, e incluso a no ganar nada.

«¿Jamás el problema médico para pasar al problema social?»

«Con qué medios se cuenta, doctor, para remediar este problema?»

«Se cuenta con todos los medios de educación, pero hace falta aplicarlos. Habría que empezar por proporcionarles un hogar sano, una buena educación en una escuela eficaz que las oriente hacia la profesión más adecuada, en la que con ideales honrados, puedan conseguir ganarse la vida y promocionarse si su capacidad se lo permite hacia niveles de vida más altos. Además, contar con soluciones para después de la «caída». Habría que educar a toda la sociedad para que colaborase a salvar a la joven que tiene un tropiezo y no echaran sobre ella el inmorale anatemático de culpabilidad. Estas reacciones suelen ser muchas veces las causas de una precipitación en el vicio».

«¿Y formas de regeneración?»

«Son las más difíciles. Con mucho empeño y cariño, órdenes religiosos se han dedicado y se dedican a este trabajo de reincorporar a la vida normal a este tipo de chicas aunque con escasa fortuna. El problema está en que estas mujeres, de ninguna o escasa educación, no están dispuestas a dejar una vida cómoda y hasta cierto punto brillante como es la de «chica de alterne» por otra más incómoda de cualquier tipo de trabajo duro. Y mucho menos dejar de ganar quince o veinte mil pesetas al mes para conformarse con un salario mínimo».

### EL PROBLEMA ES DE ESTRUCTURAS

«¿Entonces?»

«El problema es de estructuras, problema por consiguiente para mucho tiempo. Para encarrilar a una chica de estas habría que ofrecerle un trabajo honrado donde ganara tanto como en el alterne, cosa que no es posible si la chica no tiene una formación profesional adecuada. Y tampoco es posible dársela, aunque se quiera, porque son chicas de escasa inteligencia, sin hábito de estudio y en edad ya un poco avanzada para aprender algo. Lo más que pueden, las que pueden, es salir del alfabetismo, que ya es gran cosa».

«¿Se podrían aventurar soluciones?»

«Sí, pero con mucho riesgo de decir tonterías. El problema de las chicas de alterne, que es prácticamente el mismo que el de la prostitución es soluble a largo plazo y con medios preventivos, es decir, mediante la educación y la orientación y facilidades para un trabajo digno y normal, y por otra parte con la formación de una conciencia en la sociedad en relación con estos problemas, para que no los provoque, para que los remedie, si surgen sobre la marcha, que considere el respeto a la dignidad de todas las mujeres».

El doctor Santo Domingo afirma que el problema tiene raíces que anidan en todos los estamentos de la sociedad. Todos tenemos algo que ver en esta triste vida de las chicas de alterne. La más rápida solución del problema, y siempre a largo plazo, es a base de conciencia social. Conciencia social para que todos accedamos a una educación suficiente. Conciencia social para la rehabilitación y para comprender que no puede ser la dignidad humana objeto de explotación. —(PYRESA)

## UN «CLUB de secretarias solitarias» en Bonn

La población femenina, fuertemente excedentaria en la República Federal, corre el peligro de volverse neurasténica

**B**ONN. —(Crónica especial para Agencia FIEL-DEMI, por A. V. CHOLLET, en exclusiva para nuestro periódico). —Hace un par de años se habló mucho de Ginebra, sede de tantas organizaciones internacionales, cuyos empleados, mujeres en su mayoría aplastante, son los mejor pagados de Europa. Traductoras e intérpretes, no trabajan más de 35 a 36 horas por semana y ganan corrientemente de 60 a 75.000 pesetas mensuales, exentas de impuestos, y con otras ventajas materiales.

Ahora bien, estas mujeres, que tienen entre 25 y 50 años, sufren en su mayor parte de soledad. Sus colegas masculinos están casados, y los que no lo están, pueden elegir cada uno entre 7 u 8 mujeres. Total: para volverlas neurasténicas.

Hoy las mismas quejas se dejan oír en otra ciudad, Bonn, capital de Alemania Federal. Los Ministerios y otras administraciones públicas emplean una multitud de secretarias de todas las edades y en su mayoría solteras. Y no hay bastantes hombres para ellas. Incluso hay cada vez menos. Como las distracciones nocturnas en la ciudad natal de Beethoven son limitadas, se asiste al espectáculo bastante raro e insólito en 1970 de centenares de secretarias y otras empleadas que se quedan voluntariamente por la noche en la oficina sin cobrar horas extraordinarias.

«¿Y qué van a hacer, las infelices, solas en sus casas? Demos-

trando celo, mejoran y aumentan sus posibilidades de ascenso, por lo menos así lo creen. Pero, siendo alemanas, es decir metódicas, se esfuerzan con mejor organización que sus colegas de Ginebra por encontrar soluciones a sus problemas, en el plano social por el momento. Más tarde, tal vez, en el plano sentimental».

En una reciente reunión en Bad Godesberg, ciudad gemela de Bonn, han decidido fundar un club con bar, café, restaurante, cine, biblioteca, etc.

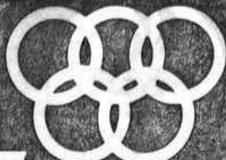
En primer lugar, podrán reunirse por la tarde y en los fines de semana. Esperan además que el «club de las secretarias solitarias» atraerá hombres, diplomáticos, funcionarios o pertenecientes a otros sectores, y que pronto serán cada vez menos las que quedan solas.

Los sueldos de las secretarias de Bonn son incomparablemente más modestos que los de las traductoras o intérpretes de Ginebra. Pero son el brazo derecho de Ministros, jefes de gabinete, directores generales, presidentes de sociedades y demás personajes poderosos e influyentes de la República Federal, y han recibido ya la seguridad de que su club se beneficiará de numerosas ventajas, subvenciones y créditos.

Al fin y al cabo, sus jefes están muy interesados en que no se sientan demasiado solas, desdichadas, en Bonn y que no quieran marcharse en busca de almas gemelas hacia Munich, Hamburgo o Frankfurt, donde no faltan puestos de trabajo ni hombres».



# Vida deportiva



## Gran expectación ante el partido Villarreal-U.P. de Langreo de pasado mañana en el Madrigal

La primera jornada de venta de localidades confirma que el campo vil arrealense registrará un lleno rebotante

A cuarenta y ocho horas del decisivo partido entre el Villarreal y el U. P. de Langreo para decidir cual de los dos campeones de grupo de Tercera División asciende a Segunda, el ambiente acusa un aumento en la expectación con que se espera este gran encuentro. La venta de este partido por su victoria en el primer partido, aun siendo con la no hay que olvidar que es importante, y el hecho de que el Villarreal tenga que salir derrotado a realizar un gran esfuerzo para remontar ese 1-0, asegura que el público va a ver fútbol de mucha calidad en los dos partidos siguientes.

### MAS DE 1.500 LOCALIDADES SUPLETORIAS EN EL CAMPO DEL MADRIGAL

Dado el entusiasmo y expectación que rodea al partido del domingo en Villarreal, la enorme demanda de localidades y la ausencia de público prevista, el Villarreal se ha decidido a realizar el esfuerzo de montar gradas metálicas provisionales supletorias para el encuentro contra el Langreo. Ayer estaban ya los diversos elementos llegando al campo villarrealense y según parece se instalarán en las gradas en los dos goles, con un total seguramente que superará las 1.500 localidades.

### EL VILLARREAL SE CONCENTRARA HOY EN LAS PLAYETES

Entre tanto ayer continuó el plan de entrenamiento del Villarreal.

todos cuyos hombres parecen encontrarse en plena forma.

Hoy, después del último entrenamiento, los villarrealenses quedarán concentrados en el Hotel El Cid en Les Playetes, a la espera de ese encuentro que todos aguardamos con tan justificada expectación.

### GARCIA RODRIGUEZ ARBITRARA EN EL MADRIGAL

MADRID, 18. (AHP). — Han sido designados los árbitros que dirigirán los partidos de fútbol correspondientes a la próxima jornada de la Copa de S. E. el Generalísimo y fase de ascenso a Segunda División. Son los siguientes:

### COPA DE S. E. EL GENERALISIMO (Semifinales):

At. Bilbao-Real Madrid, Sánchez Ríos (día 20).

Zaragoza-Valencia, Vilanova (día 20).

### FASE ASCENSO SEGUNDA DIVISION:

VILLARREAL-Langreo, García Rodríguez

Real Santander-Cádiz, C. F. Cañero

Logroñés-Hércules, López Monte negro (día 20).

Tarriá-Moscardó, Sáiz (día 20)

# Brasil - Italia, una final con muchos goles

## En las ocho ediciones anteriores, 40 tantos (cinco por partido)

### Cuarta final para BRASIL y tercera para ITALIA

MÉJICO (D. F.), 18. — (Del enviado especial de Pyresa, José Ignacio Viota). — El sábado a las once de la noche y el domingo a las siete de la tarde (hora española) se van a jugar los dos últimos encuentros de este IX mundial de fútbol en el estadio azteca de la capital mexicana. Se haoran complicado, entonces, los 32 encuentros y tendremos nuevo campeón que se llevará la "Jules Rimet" en propiedad, bien sea hacia tierras sudamericanas, bien sea hacia la Europa latina. Porque el fútbol es un juego en el que la fortuna tiene también su participación, el "México-70" tiene una final no esperada, y hasta casi diría no merecida, por lo que respecta a uno de los equipos finalistas.

Está claro que Brasil ha sido siempre mejor que sus rivales, a los que ha superado por ese prodigio que es su fútbol-arte de ataque. Y no está tan claro que Italia haya hecho méritos suficientes para llegar a donde Brasil ha llegado. Incluso su partido del

microcosmos frente a Alemania, con ser el mejor jugado por la selección de Valtzerberg, no ha parecido bastante como para significar el pasaporte hacia la final.

Si es verdad que de los mundiales de fútbol salen las modas que dominan durante cuatro años este espectáculo en todas las naciones, del "México-70" saldrá la moda de jugar furiosamente al ataque. Si de Suecia salió la moda de jugar con cuatro defensas, dos medios y cuatro delanteros, y de Chile se pasó a añadir un centrocampista más y restar un delantero, de este IX mundial debería adoptarse el fútbol espectacular y brillante ofensivo que han practicado las selecciones de Brasil, Alemania, Perú e incluso la URSS y Rumania, aunque estos dos equipos en menor escala.

A la final del domingo acuden Brasil e Italia, los sudamericanos van a jugar por cuarta vez y los latinos por tercera, hagamos un poco de historia porque de ella también se habla aquí... por ejemplo, se espera que sea una final de muchos goles, y es que la tra-

dición cuenta.

### LAS FINALES PRECEDENTES

Ocho han sido las finales precedentes a ésta que se va a jugar el domingo:

1930. EN URUGUAY. URUGUAY-ARGENTINA, 4-2

URUGUAY: Ballesteros; Mascheroni, Nazari; Andrade, Fernández, Gesido; Dorado, Scarone, Castro, Cea e Iriarte.

ARGENTINA: Botasso; Della Torre, Patemoster, Juan Evaristo; Monti, Suárez; Peucelle, Varallo, Stable, Ferreira y Mario Evaristo.

Marcaron por Uruguay Iriarte, Castro, Dorado y Cea.

Por Argentina, Poucelle y Stable.

Árbitro el belga Lanrenus.

1934. EN ITALIA. ITALIA-CHECOSLOVAQUIA, 2-1

ITALIA: Combi; Bonzeglio, Alemanni, Ferrari IV; Monti I, Monti II, Bertolino, Guaita, Mazza, Sehiavio, Ferrari y Orsi.

CHECOSLOVAQUIA: Planicka; Zenisek, Ctvrsky, Kostalek; Cambal, Krcil; Junek, Svoboda, Sobotta, Mejedy y Puc.

Marcaron por Italia, Orsi y Schiavio.

Por Checoslovaquia, Puc.

Árbitro el sueco Ekland.

1938. EN FRANCIA. ITALIA-HUNGRIA, 4-2

ITALIA: Olivieri; Foni, Raya, Serantoni; Andreolo, Locatelli; Biavatti, Meazza, Piola, Ferrari y Colaussi.

HUNGRIA: Szabo; Polgar, Biro, Szalai; Szucs, Lazar; Sas, Vincze, Sarosi, Szenreiler y Titkos.

Marcaron por Italia, Piola y Colaussi, con dos goles cada uno. Por Hungría, Titkos y Sarosi.

Árbitro el francés Capdeville.

1950. EN BRASIL. URUGUAY-BRASIL, 2-1

URUGUAY: Maspoli; M. González, Tejera; Gamotta; Uvarena, Andrade; Ghirgia, Pérez, Miguel, Schiaffino y Moran.

BRASIL: Barbosa; Augusto, Juvenal, Dauer; Danilo, Birode, Fianca, Zizinho, Ademir, Jair y Chico.

Marcaron para Uruguay Schiaffino y Ghig-a. Para Brasil lo hizo Fianca.

Árbitro el inglés Reade.

1954. EN SUIZA. ALEMANIA-HUNGRIA, 3-2

ALEMANIA: Turek; Posipal, Liebrich, Konlamayer; Ecker, Mai; Rahn, Morlock, Otmár Walter, Fritz Walter y Schaefer.

HUNGRIA: Grosics, Buzansky, Lorant, Lantos; Bossick, Zakarias; Csibor, Kocsis, Hiderkuty, Puskas y Toth I.

Marcaron para Alemania Morlock y Rahn (2). Para Hungría, Puskas y Csibor.

Árbitro el inglés Linr.

1958. EN SUECIA. BRASIL-SUECIA, 5-2

BRASIL: Gilmar; Djalma Santos, Orlando, Bellini, Nilton Santos, Didí, Zito; Garrincha, Vavá, Pelé y Zarlato.

SUECIA: Svensson; Berrmark, Gustafsson, Axborn; Boerjesson, Parlin; Hamrin, Gren, Simsson, Liedholm y Skoglund.

Marcaron para Brasil, Vavá (2), Pelé (2) y Zarlato. Para Suecia, Liedholm y Simsson.

Árbitro el francés Quirre.

1962. EN CHILE. BRASIL-CHECOSLOVAQUIA, 3-1

BRASIL: Gilmar; Djalma Santos, Mauro, Zozimo; Nilton Santos, Didí, Zito; Garrincha, Vavá, Amarildo y Zarlato.

CHECOSLOVAQUIA: Schroff;

Tichev; Poplihar, Novack; Puskas, Masopust; Fospichal, Scherer, Kadrava, Kavanas; Jelnek.

Marcaron para Brasil, Amarildo, Zito y Vavá. Para los checos, Masopust.

Aroitró el ruso Latschev.

1966. EN INGLATERRA. INGLATERRA-ALEMANIA, 4-2 (CON PRORROGA)

INGLATERRA: Banks; Cohen, J. Charlton, Moore; Wilson, Stiles, B. Charlton; Bail, Hurst, Hunt y Peters.

ALEMANIA: Tilkowsky; Hottges, Schulz, Weber, Schencklinger; Haller, Beckenbauer; Seeler, Held; Overth y Emmerich.

Marcaron para Inglaterra Hurst (3) y Peters. Para Alemania lo hicieron Haller y Weber.

Árbitro el suizo Dienst.

### TRADICION DE GOLES

La selección que más finales ha disputado ha sido Brasil (3), seguida de Alemania, Checoslovaquia, Hungría, Italia y Uruguay, con dos cada una, Argentina, Inglaterra y Suecia asistieron en una ocasión.

Por lo que respecta a goladores en las finales, la tabla es esta: Vavá (Brasil) y Hurst (Inglaterra), 3 goles, con dos tantos conseguidos figuran los italianos Piola y Colaussi, el germano Rahn y el brasileño Pelé. La lista de jugadores que tienen un gol es larga: Iriarte, Castro, Dorado, Cea, Schiaffino, Ghirgia, todos ellos de Uruguay; Pencille y Stable, de Argentina; Dorsi y Schiavio, de Italia; Puc, Jitkos, Sarosi y Masopust, de Checoslovaquia; Friaça, Zagalo, Amarildo y Zito, de Brasil; Morlock, Weber y Haller, de Alemania; Puskas y Cibor de Hungría; Liedholm y Simonsson, de Suecia, y Peters, de Inglaterra.

En total, en las ocho finales anteriores se han marcado 40 goles, lo que da la fabulosa cifra de cinco tantos por partido.

Esta misma estadística, por naciones, arroja el siguiente resultado.

- 1.-Brasil, 9 goles.
- 2.-Uruguay e Italia, con 6.
- 3.-Alemania, con 5.
- 4.-Checoslovaquia e Inglaterra, con 4.
- 5.-Argentina, Hungría y Suecia, con 2 cada selección.

### ESPAÑA, UN PARTIDO DE CONSOLACION

Siete partidos para disputar los puestos tercero y cuarto se han jugado en las ocho ediciones precedentes del campeonato mundial de fútbol.

En 1930, en el primer torneo, quedaron semifinalistas Estados Unidos y Yugoslavia pero no hubo partido.

En Italia, en 1934. Alemania, 3-Austria, 2.

En Francia, en 1938. Brasil, 4-Suecia, 2.

En Brasil, en 1950. Suecia, 3-España, 1.

En Suiza, en 1954. Austria, 3-Uruguay 1.

En Suecia, en 1958. Francia, 6-Alemania, 3.

En Chile, en 1962. Chile 1-Yugoslavia, 0.

En Inglaterra, en 1966. Portugal, 2-URSS, 1.

El español Gardeazabal arbitro el partido de 1962, en Chile. La selección española que jugó el partido de consolación, en Sao Paulo, fue esta: Ramallets; Alonso, Parra, González II; González III, Puchades; Basora, Igoa, Zarlato, Panizo y Gainza.

Los suecos alinearon a Svensson; Samuelsson, Johansson, Nilsson; Anderson, Geard; Johnson, Mellber, Jepson, Palmer y Sundqvist.

Alemania, Austria y Suecia han participado dos veces y Brasil, España, Uruguay, Francia, Chile, Yugoslavia, Portugal y URSS, en una ocasión.

## 30 plazas-Ambos sexos-Sobre 200.000 pts. anuales-lituro medio

Convocadas Oposiciones LIBRES para OFICIALES DE JUSTICIA MUNICIPAL, VARONES Y MUJERES, desde veintidós años y sin límite máximo de edad. TITULO, BACHILLER SUPERIOR O EQUIVALENTE (Maestros, Peritos y otros muchos). Instancias hasta el seis de Julio (plazo improrrogable). EN LA ULTIMA OPOSICION OBTUVIMOS VEINTISIETE PLAZAS. Pida urgentemente programa, impreso de instancia obra relleno, instrucciones, CUADRO DE EQUIVALENCIA DE TITULOS y otros amplios detalles, acompañando veinte pesetas en sellos de Correos. "Dirijase a JURISPERICIA", Academia-Editorial, Jardines 3. MADRID -14

## EN ALEMANIA EL FUTBOL ERA AYER LA MAXIMA ACTUALIDAD

La derrota ante Italia, contemplada por 20 millones de telespectadores

BONN, 18. (Del correspondiente de Pyresa, Alberto Crespo). — El gobierno socialista liberal le ha ganado la votación de confianza a la oposición democristiana, no obstante la deserción de dos diputados liberales. Una votación planteada no en torno a la "ostpolitik" del canciller Brandt —la cosa que no habría maravillado a nadie— sino sobre una cuestión banal; el presupuesto de la cancillería, que como todos los presupuestos de este tipo, son habas contadas. Porque, la verdad, a la "ostpolitik" de Brandt, especialmente en lo que tiene de aproximación de los dos Estados alemanes, hay cada vez menos pero que ponerle. El acercamiento se impone, aunque sólo sea por compartir glorias y desventuras deportivas.

El atleta alemán oriental Joerg Dreihmel acaba de establecer una nueva marca mundial de triple salto en dieciséis metros ochenta centímetros. Y su compañero Wolfgang Nordwig, también alemán oriental, ha batido en un centímetro la marca mundial de salto de pértiga —o garrocha, como dicen en la América española— dejándola en cinco metros y cuarenta y un centímetros. En cambio, el equipo de fútbol de la República Federal ha sido derrotado en México por Italia. Efectivamente, hay que compartir victorias y derrotas.

### CUANDO EN EL PARLAMENTO SE HABLE DE FUTBOL

He aquí el clima parlamentario en que se ha desarrollado la victoria del gobierno sobre la oposición democristiana: "Me siento al límite de mis fuerzas después de seguir el partido disputado por nuestros futbolistas contra los italianos la noche pasada en el estadio azteca. Si a ustedes no les importa podemos aplazar su interrelación para más adelante". Tal es la respuesta dada por el diputado socialista Hans Hermsdorf a una interpelación de los democristianos. Nuestra selección ha jugado bien pero no ha tenido suerte". La comprensión del parlamento para el cansancio del diputado Hermsdorf y la escasa fortuna del equipo alemán de fútbol, ha sido ejemplar. Suele suceder que

cuando en los parlamentos se habla de fútbol nacional las opiniones coinciden mucho más que cuando se trata de política.

En rigor, no es posible escribir hoy desde Alemania y de los alemanes sin que el fútbol se meta, impertinente, en las líneas de la información. El fútbol está en la calle, en los periódicos, en la televisión, en los cafés y hasta en el Bundestag. No es fácil andar sin tropezarse con él. En el café que frecuentamos los periodistas acreditados en Bonn —"El campo de los tulipanes"— los camareros italianos han puesto hoy dos banderines en el sitio más visible. Uno, alemán, a media asta; otro, italiano, en lo alto del mástil.

### EL HONOR, A SALVO

Veinte millones de telespectadores vieron hoy anoche al famoso Fritz Walter, héroe de los campeonatos del Mundo de 1954 (Cuántos millones lloraron con él? Algunos se consuelan de una manera extraña. "Fue un buen par-

tido, me ha dicho esta mañana el cartero. Naturalmente, debemos ganar porque jugamos mejor. Pero, al fin y al cabo, la victoria se queda en el Mercado Común". Nada más cierto. El honor futbolístico del Mercado Común está a salvo.

En un ambiente triston, de cansancio y sueño, el parlamento ha aprobado hoy por una mayoría muy holgada una ley que rebaja la edad de voto de veintiuno a dieciocho años y la de elegibilidad de veintidós a veintuno. Una victoria de la juventud, que al menos a los alemanes jóvenes les hará olvidar la derrota de Méjico. Váyase lo uno por lo otro. Y las lágrimas de Fritz Walter por la alegría de los dieciocho mil obreros italianos y de rechazo los ciento cincuenta mil españoles, que hoy habrán podido entrar en las fábricas con la cabeza alta sin temor a la jactancia ofensiva y a los empujones despectivos de sus compañeros de trabajo alemanes.

## Villapún figura entre los jugadores que el Galvo Sotelo ha dejado en libertad para la reorganización de su plantilla

PUERTOLLANO, 18. (Pyresa). — La directiva del Galvo Sotelo ha hecho pública la relación de los jugadores que quedarán en libertad y los que seguirán perteneciendo al club. Los que quedarán libres de compromiso son: Maxi, Villapún, Rue, Santana y Roldán, y se incorporarán a sus clubs Gelo, del Barcelona, y Morilla, del Coruña. Con contrato en vigor seguirán Chufi, Rodríguez, Vilar, Ortega, Bernal, Bernardo, García Fernández, Martín Doblado, García Bióscá, Candela, Rovira, Posada, Portilla, Yuso, Fello, Felo y Marín en total, dieciocho jugadores.

Argila, es probable que pese el 30 del actual, desconociendo el nombre del nuevo preparador del club de Puertollano.

**SE NECESITA PERSONAL EN RADIADORES ORDOÑEZ**

**PULVERIZACIONES**

**HOLDER**

Bomba de pistón de gran rendimiento. Caudales, hasta 136 l. Presión 60 ATM.

**RALUY**

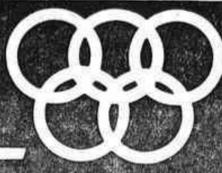
Bombas de membrana. Caudales hasta 80 l. p.m. a 50 ATMOSFERAS de presión.

**DISTRIBUIDOR: Rogelio Pont**

Lauria, 20 - Teléfs. 226722 - 214907 - VALÉNCIA  
San Fernando, 44 - Teléfono 215167 - ALICANTE  
Plaza Fadrell, 5 - Teléfono 221218 - CASTELLÓN



# Vida deportiva



## Clausura de la Cátedra de Educación Física y Deportes en Bechí



En un simpático y aleccionador acto presidido por nuestro Alcalde y Jefe Local del Movimiento D. José Franch Franch, tuvo lugar en el "Cine Bechí" el pasado día 16 del presente mes de Junio, el de clausura de la Cátedra de Educación Física y Deportes.

Formaban con la Presidente, el Delegado Provincial de la Juventud D. Rodrigo Segura Royo, D. Guillermo Dautiff Font, Delegado Provincial de Educación Física y Deportes; Srta. Maruja Suárez, Secretaria Provincial de la Sección Femenina; Srta. Anaparo Segarra y Rosa María Gómez Regidoras de Juventudes y Educación Física y Deportes; D. Ciraco Donaire, Jefe del Servicio de Promoción Deportiva, Delegado Local de la Juventud Sr. Plaza; Juez de Paz D. José Miró y Teniente de Alcalde D. Rafael Donate Meneu. En el Salón se encontraban la totalidad de la Juventud bechinesa y un nutrido grupo de personas mayores.

Previamente al acto de clausura y en el Campo Municipal de Deportes, presenciamos una tabla de gimnasia dirigida por la Srta. María del Carmen Fontecha. Resultó magnífica la actuación de las 32 niñas que componían el cuadro gimnástico, por el perfecto ritmo y precisión en los movimientos.

Igualmente demostraron gran aprovechamiento en las enseñanzas recibidas los niños y niñas que llevaron a cabo unas demostraciones de Balonmano, Balonvolea, Baloncesto y Atletismo.

Terminadas estas demostraciones y en el local del "Cine Bechí", se procedió a la entrega de trofeos a los equipos mejor clasificados, así como títulos y medallas a los alumnos que se destacaron en las enseñanzas recibidas y pruebas efectuadas.

A continuación, el Delegado de Educación Física y Deportes señor Dautiff, pronunció unas palabras para agradecer al Profesorado su entusiasmo y eficiente labor en el desarrollo de esta Cátedra. Igualmente hizo patente su agradecimiento al Sr. Alcalde y Jefe Local D. José Franch, por su magnífica colaboración y ayuda al Profesorado en la realización de esta Cátedra, para terminar con las siguientes palabras: "Las enseñanzas recibidas durante los 34 días de actuación de la Cátedra, no significan un curso de aprobación de una enseñanza o disciplina, sino los principios básicos para su continuación, superación y perfeccionamiento".

Igualmente dirigió la palabra el Delegado Provincial de la Juventud D. Rodrigo Segura Royo, quien tras agradecer la entusiasta colaboración del Profesorado y Sr. Alcalde y Jefe Local, abundando en las palabras del Delegado Provincial de Educación Física y Deportes, dijo: Las enseñanzas recibidas durante estos días, deben ser solo el inicio de una enseñanza complementaria y básica al propio tiempo para la formación integral de la Juventud.

Finalmente el Sr. Alcalde y Jefe Local D. José Franch Franch, tras unas breves palabras de satisfacción y poner de manifiesto la magnífica labor llevada a cabo por la Cátedra en pro y beneficio de la Educación Física y Deportiva de nuestra Juventud, rindió homenaje de gratitud a la Delegación Provincial así como al Profesorado y pidió al Delegado Provincial de la Juventud, que asimismo hiciera patente su reconocimiento al Jefe Provincial. Terminó declarando clausurada la Cátedra.

Finalizado el acto, se ofreció un Vino Español.

## DEPORTES EN BENICARLO

### PRIMER GRAN TROFEO DE NATACION MUEBLES PALAU

Un gran acontecimiento se prepara para el domingo 21 en el complejo deportivo de Muebles Palau. El primer gran acontecimiento de natación, con la puesta en órbita del primer Trofeo Natación Palau, y la participación del Club Natación Vinaroz, con la invitación de la Organización Juvenil Española de la vecina ciudad.

El equipo de natación de Muebles Palau, competirá pues con quienes ya saben de las mieles de conquistas, por tener un palmarés bastante reconocido provincialmente. Las pruebas a realizar serán las siguientes:

- 800 metros libres.
- 400 metros libres.
- 200 metros estilos individuales.
- 100 metros braza y 100 metros espalda y por último 100 metros libres.

Las pruebas, como se observará, son aptas para el lucimiento de las cualidades de los participantes, que podrán establecer con ellas nuevas marcas que les permitan futuras gestas. Los Trofeos serán entregados al final de las competiciones deportivas de natación, que tiene además como compañera en la jornada deportiva matinal, la emocionante:

### FINAL DEL II TORNEO DE DOBLES EN TENIS

Con la participación de los colaboradores de la Empresa, y cuyas eliminatorias se han ido desarrollando en semanas anteriores. Un programa polideportivo, que promete reunir los suficientes aficionados como para pensar que la jornada deportiva puede ser completa, al pensar que por la tarde, tras este matinal en el Complejo Deportivo Muebles Palau, la pequeña pantalla nos ofrecerá la final de los Campeonatos del Mundo de Fútbol en México.

Hacemos constar, y así se nos ha comunicado a nosotros, que para presenciar estas pruebas, la entrada al Complejo deportivo es totalmente gratuita, esperando una masiva afluencia de espectadores y participantes, que le den a las pruebas a realizar todo el ambiente que las mismas necesitan, para un éxito que obligue a la realización de nuevas pruebas y a la continuidad de estos Trofeos establecidos. Téngase en cuenta, que ya Muebles Palau tiene en marcha el primer trofeo de patinaje (ya realizado) el II Trofeo de las Galas del Deporte (celebradas dos temporadas consecutivas) y otros muchos inicios deportivos de pruebas que van llenando el calendario competitivo de esta organización deportiva que en cada instante levanta más interés.

### deportes e Educación y Descanso

#### TIRO AL PLATO

##### GRUPO CINEGETICO "LA CODORNIZ"

Para el domingo a las diez de la mañana el Grupo "La Codorniz" celebrará en su Campo de Tiro situado en las inmediaciones del Pantano de María Cristina (con instalación provisional) tirada de entrec. Las condiciones de la tirada se darán a conocer en el Campo de Tiro.

Los tiradores de primera y segunda categoría tirarán a la distancia de 15 metros; los de tercera y cuarta a 10 metros.

En la entrada del Campo de Tiro frente al Monte Cristina habrá un indicador.

### CARRERAS SOBRE PATINES

EL LUNES ESTUVO EN CASTELLON EL PREPARADOR y SELECCIONADOR NACIONAL DE CARRERAS, D. ENRIQUE MARTINEZ

El lunes nos honró con su visita el preparador y seleccionador nacional de carreras Don Enrique Martínez. Hombre dinámico y dispuesto a darlo todo por un deporte que si en España está en auge, es gracias a su sacrificio y a los que como él dirigen por buen camino esta especialidad deportiva, que prácticamente se desconocía en España a excepción de Barcelona y Madrid.

Su visita tuvo por objeto realizar un cambio de impresiones con los directivos de nuestra Delegación Provincial de Patinaje. La entrevista se realizó en el domicilio social de la Delegación, Trinidad, 7-2, estando presentes, además de tan digna personalidad, el Secretario de la Junta Provincial de Educación Física y Deportes, D. Senén Porcar, el Presidente de la Delegación de Patinaje, D. José Aguilar, y el Secretario de la misma, D. Emilio Godes; en el transcurso de la misma, D. José Aguilar le explicó con toda clase de detalles lo realizado por la Delegación hasta la fecha y los planes para un futuro inmediato, manifestándole además los problemas que con mayor urgencia son necesarios resolver, señalando la magnífica colaboración, de la Excmo. Diputación Provincial, del Excmo. Ayuntamiento de Castellón, Delegación Provincial de Deportes, Delegación de Juventudes y Sección Femenina, así como demás entidades y particularidades que, han prestado a la Delegación durante este año de intensa actividad deportiva. D. Enrique Martínez supo captar todo lo manifestado, diciendo que con el mayor celo lo transmitiría al Presidente del Comité de Carreras, D. Francisco Gordó, persona que Castellón resuerda con el mayor cariño.

### PIEZAS MAYORES

Gramos	Puntos
Miguel Beltran	2.710
Antonio Balaguer	2.375
Luis Camahort	2.235
Marino Ferrer	1.690
Joaquín Bellés	1.430
Vicente Avinent	1.330
Francisco Doménech	1.105
Agustín Sonseca	1.095
Juan Vte. Esbri	1.075
José M.º Claros	905

Existe una larga lista de clasificados.

### EQUIPOS

Puntos	
Bellés, Sonseca, Edo	5.527
Mon, Claros, Camahort	4.751
Beltrán, Agut, Castell	3.974
Hernández, Muñoz, Avinent	3.551
Balaguer, Reigada, Gadea	2.196
Marino, Soler, Liberato	2.173
Vicente, Ortells, Campos	1.841
Fco. Doménech	1.105
Caño, Julio, Bellés	402
Bengochea, Aparici, Bou	385

Se han clasificado otros sets

### DATOS DEL CAMPEONATO REGIONAL DE CARRERAS

El reciente Campeonato Regional de carreras que acaba de celebrarse en Castellón, fue organizado por la Delegación Provincial de Patinaje y patrocinado por la Excmo. Diputación Provincial y el Excmo. Ayuntamiento de Castellón, reunió a cuarenta y nueve participantes, entre las categorías: Nacional, Regional, Juvenil, Escolar y Debutantes. Su duración fue de tres horas y veinte minutos, más de lo previsto. Cuatro fueron los equipos participantes: Escuelas Profesionales de Valencia, Sedavi, de Valencia; y Fillos y Castalia, de Castellón. Hubo una gran vencedora, Marisa Ebrí, y dos grandes vencedores, Cuca Alonso, y José Teruel.

Los vencedores fueron: En categoría Femenina Regional, en 300 y 500 m., Campeona Regional, Marisa Ebrí; de Escuelas Profesionales: Subcampeona en 500 m., Cuca Alonso, y Subcampeona en 300 y 500 m., Mechó; en categoría Femenina Escolar, en 500, 300 y 500 m., Campeona Regional, Teruel Mateu, del Castalia, y Subcampeona en las mismas distancias, Mari-Dulce, del Sedavi; en categoría masculina Regional, en 500 m., Campeón Del Amo, del Sedavi, y Subcampeón José Teruel del E.E.P.P.; en 5000 m., Campeón Albiol y Subcampeón Dobón; en categoría Masculina Escolar, en 500 y 2000 m., Campeón Nieto, del E.E.P.P. y Subcampeón Godes, del Castalia. Hubo una carrera provincial para Alevines y Debutantes, en la que venció Guillén del Fillos, y en segundo lugar Torres del Castalia.

### EL TROFEO SAN PEDRO, EN EL GRUPO DE CASTELLÓN

Dentro del programa de fiestas Patronales del Grupo de Castellón, se instituye por primera vez el Trofeo San Pedro, quedando programado para el día 28 de domingo, a las 6 de la tarde. En sucesivas crónicas a este deporte del patín toda clase de detalles.

### El domingo, Trofeo Tapicerías Valencia en el Club de Golf

Pasado mañana tendrá lugar en el Club de Golf Costa de Azahar de Castellón el campeonato en el que se disputará el Trofeo organizado por la prestigiosa firma de nuestra Capital Tapicerías Valencia S. A.

La modalidad será la de Medal Play. Handicap 18 Hoyos.

Ya se advierte el vivo interés y animación despertada entre los jugadores locales, para esta jornada deportiva. El libro de inscripción para tomar parte en la competición está abierto.

No dudamos que golfistas tan to extranjereros como del país, que se encuentran pasando sus vacaciones por estas Costas de Azahar, acudirán a participar en la entusiasta competición. Se precisa, claro está ser federado.

PLAYERS

### PESCA

## Rotundo éxito en la última fase del Concurso por Equipos de la Cultural Deportiva

¡TENIAMOS el presentimiento en nuestra anterior información de que la última jornada del Concurso Individual y por Equipos de pesca marítima con caña de la Cultural Deportiva de Castellón, tenía que dar al traste con los resultados obtenidos en las dos jornadas anteriores, y así ha sido. Tanto los participantes en la pesca nocturna como en la diurna fueron muy superiores a las competiciones anteriores, pues tanto los sargos como los dorados y congrios han hecho su aparición y esto como es natural ha producido una profunda transformación en todas las clasificaciones. En lo que atañe a Concurso Individual y por Equipos la clasificación definitiva ha quedado establecida de la siguiente manera:

Grms.	Ptos.
Joaquín Bellés	8.895 5.323
Vicente Avinent	20.105 5.931
Francisco Mon	20.205 4.648
Antonio Balaguer	7.100 3.996
Juan Hernández	12.535 3.916
José Reigada	6.710 3.755
Miguel Beltrán	6.505 3.635
Francisco García	11.500 3.415
Juan Esbri	14.460 3.291
Claros Rodríguez	11.400 2.988
Luis Camahort	3.985 2.556
Marino Ferrer	4.450 2.104
Enrique Ortiz	2.430 1.905
Vicente Soler	5.895 1.679
Miguel Beltrán V.	1.105 1.633
Francisco Doménech	1.105 1.505
Juan Bengochea	1.170 1.285
José García	630 1.130
José Rodríguez	1.800 1.128
Luis Edo	1.560 1.053
Agustín Sonseca	3.355 1.048

Siguen con menos de mil puntos: Falcó, Ortells, Prades, Liberato, Martí, Gil, Vernet, Caño, Gómez, Segundo, Carrascosa, López, Box, Moreno, Manuel, Aparici, Agust. Sos, Renau, Mut, Moliner, Meliá, Seguer, Hernández, Fabregat, Causarás, D.º Antonia, Luque y Prades.

En la clasificación anual de piezas mayor patrocinada por la relojería Balaguer, figura en primer lugar Miguel Beltrán con un dorado de 2.710 gramos, seguido de Antonio Balaguer, con otro pescado de la misma especie con un peso de 2.375.

Ahora, luego de la información anterior les informamos que el próximo domingo en nuestro Puerto y también organizado por la Cultural Deportiva de Castellón, se celebrará otra nueva competición de pesca con caña, la cual se denominará el Concurso de Verano, como siempre dará comienzo a las ocho de la mañana y finalizará a las ocho de la tarde.

Una vez más, otra interesante competición que es esperada con verdadera impaciencia por los socios culturalistas. ¡Veremos que dará de sí!

El reparto de trofeos y premios pendientes serán entregados en un acto que tendrá lugar el jueves día 25 de este mes, a las ocho de la tarde en el Hogar del Deportista. — SPRINT.

**terrabe**  
TERRAZOS, BECHÍ TELEFONO 195

**IWA programas:**

PRIMERA CADENA  
SOBREMESA  
10:30 Avances  
10:32 Cuestión urgente  
10:32 Estudio abierto.  
11:30 Cierre.

TARDE  
5:29 Apertura y presentación.  
5:30 Toros (en directo desde Bilbao); Paco Camino El Viti y Miguel Márquez.  
7:30 Teleclub.  
8:03 Nuestra punto.  
8:30 Por Tierra Mar y Aire.

NOCHE  
8:55 Esta noche...  
9:00 Novela.  
9:00 Telediario.  
9:55 Avances  
10:00 Programa de actualidad.  
10:30 Las diez de últimas.  
11:00 Investigación en marcha.  
12:00 24 horas y cierre.

SEGUNDA CADENA  
7:45 Carta de ajuste.  
8:30 Presentación y avances, y ahora...  
8:32 Siete días.  
9:00 Música en la intimidad.  
9:30 Encrucijada.  
10:15 Noticia 2

Distribuidor Provincial y Servicio técnico:  
**Radio Meneu** TEL. 369 VILLARREAL

## IRIBAR (27 años) espera jugar todavía ocho o diez temporadas más

Estoy muy a gusto en el Atlético de Bilbao

¿El de antero más pegroso?... A nancio

Por JUAN DE MARQUINA

IRIBAR y diez más". Así se ha definido más de una vez al Atlético de Bilbao, en razón de las extraordinarias actuaciones del equipo bilbaíno que ha alcanzado más de un triunfo y ha evitado el ser goleado, merced a las extraordinarias actuaciones del guardameta internacional.

En la presente Copa, sin ir más lejos, José Angel Iribar ha sido el "culpable" de la eliminación del Atlético de Madrid, según reconocieron unánimemente cronistas deportivos de Madrid y Bilbao.

Iribar, ganador del trofeo de la Asociación de la Prensa de Bilbao, concedido al jugador más regular durante la Liga, lleva ocho temporadas en el Atlético de Bilbao, al que llegó procedente del Basconia, que militaba entonces en Segunda División.

### "UN HOMBRE AMANTE DE LA VIDA DE FAMILIA"

—Yo empecé en Zarauz juvenil, cuando por medio de Echave, que jugaba en el Atlético de Bilbao, fui al Basconia. Y del Basconia, al Atlético de Bilbao, en el que sucedió a Carmelo.

—Mi primer partido completo creo que fue en San Mamés, contra el Madrid, en la Liga 1962-63 —recuerda Iribar—; antes había jugado los últimos minutos de partido contra el Málaga en La Rosaleda, por lesión de Carmelo.

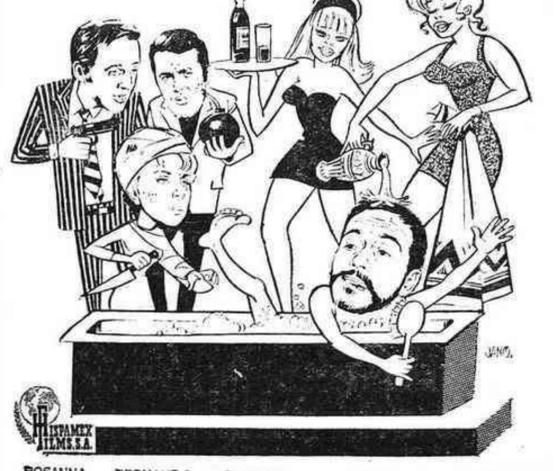
Iribar nació en Zarauz el 1 de marzo de 1943. Tiene por tanto, 27 años y espera jugar todavía ocho o diez años más, por lo menos. Le halaga naturalmente, que se le haya comparado a Ricardo Zamora, que fue su ídolo o cuando José Angel era un chaval que soñaba con ser futbolista.

A José Angel Iribar le gusta la televisión y el cine. Es un hombre de gustos sencillos, que adora la familia, con su esposa Mercedes, y sus dos hijos. También dedica sus ratos libres a la lectura. En los viajes aprovecha el tiempo de ocio

(Es un reportaje especial para Agencia FIEL.—Prohibida la retransmisión.)

## CINE PLAZA DE TOROS

HOY 10'30 NOCHE  
DIVERTIDISIMA PELICULA  
JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ  
**DELE COLOR AL DIFUNTO**



ROSANNA FERNANDO RICARDO DIANK MARGOT  
CON YANNI DELGADO MERINO ZURCOWSKA-COTTENS  
**GRACITA MORALES**  
DIRECTOR: LUIS MARIA DELGADO  
EASTMANCOLOR PANORAMICA ESTUdios CINEMATOGRAFICOS ROMA S.A. PHOTOFILMEX FILMS SA.  
UN RETO A LA SERIEDAD  
UN TRIUNFO CONTRA LA TRISTEZA

- Animación, entusiasmo y ambiente festivo en Bilbao con motivo del Aniversario de la Liberación

El General García Rebull depositó una corona de aure. ante el monumento al General Moa

BILBAO, 18. (Pyresa). - El Capitán General de Burgos, D. Tomás García Rebull, ha presidido la ofrenda de una corona de laurel ante el monumento al General Moa, en un acto celebrado a las ocho y media de la tarde, en el pascio del Arsenal, primero de los conmemorativos del treinta y tres aniversario de la liberación de la villa. Asistieron a la ofrenda las primeras autoridades provinciales y locales.

La corona fue depositada por el Capitán General y la Alcaldesa de Bilbao, Doña Pilar Careaga de Loquerica.

Entre el numerosísimo público asistente, destacaba la presencia de excombatientes, miembros de las Hermandades de Alféreces Provisionales, División Azul, Banderas de Vizcaya y Tercio de Requetés.

Tras rezarse un responso por los caídos, el Capitán General dió los gritos de rigor de «Caidos por Dios y por España» y los vítores a España y al Caudillo, que fueron contestados unánimemente.

Medio millar de padres de Lérida protestan a televisión Española contra los programas de violencia

LERIDA, 18. (Pyresa). - Medio millar de padres de alumnos de las escuelas anejas han enviado una protesta a Televisión Española contra los programas de violencia en la pequeña pantalla por considerar que perjudica notablemente la educación de los niños. Este escrito fue enviado en cumplimiento de uno de los acuerdos tomados en una reunión celebrada con el delegado de Educación y Ciencia. Se aprobó, también la idea de constituirse en asociación de padres de alumnos para colaborar estrechamente con los profesores en la preparación integral de los niños. Solicitaron, asimismo, la creación de mayor número de instalaciones deportivas en la capital y la ampliación en las clases secundarias del estudio de idiomas y técnicas comerciales.

NUEVAS SESIONES MATUTINA Y VESPERTINA DE LA COMISION DE EDUCACION DE LAS CORTES

Para ulimar el dictamen sobre proyecto de la Ley General

MADRID, 18. (Pyresa). - La Comisión de Educación de las Cortes continuó a las once de la mañana el estudio de las disposiciones transitorias del proyecto de ley general de educación y financiamiento de la reforma educativa. La comisión resolvió, en primer lugar, sobre dos propuestas que en la noche anterior fueron formuladas por la ponencia, consistiendo la primera de ellas en el reconocimiento a los catedráticos numerarios de institutos de enseñanza media, con título de doctor, del derecho a concursar a cátedras de escuelas universitarias en las mismas disciplinas de su especialidad.

Cuando sobre este tema habían intervenido ya los señores Filguera Valverde, Casas, Asís Garrote y Suárez González, a sugerencia de este último, el Presidente de la comisión expresó sus dudas sobre si era o no reglamentaria la discusión de un tema que, a su juicio, no competía a la comisión. Las intervenciones de estos procuradores clarificaron el punto debatido, por lo que el Presidente retiró sus dudas y decidió que se discutieran las citadas propuestas. Tras un extenso debate, la ponencia modificó la redacción de sus sugerencias antes de someterla a la consideración de los procuradores.

No obstante, cuatro de estos mantuvieron sus enmiendas, que alcanzaron los siguientes resultados: la del señor Filguera Valverde obtuvo 9 votos favor; la del señor Santos Romero, 9; la del señor Puig Maestro-Amado, y 11 otra de este mismo procurador al segundo apartado de la proposición. El texto aprobado conforme al ofrecido por la ponencia, fue el siguiente:

Disposición transitoria 6.-Aparado 7. "Los actuales catedráticos numerarios de institutos de enseñanza media, con título de doctor, podrán concursar en turno restringido, por una sola vez, en disciplinas iguales o que puedan declararse análogas, del cuerpo de catedráticos de escuelas universitarias.

8.-Análogo derecho, por una sola vez, se otorgará a los actuales catedráticos de escuelas normales del magisterio, escuelas profesionales de comercio y escuelas técnicas de grado medio, respecto a las cátedras de institutos nacionales de bachillerato, siempre que se hallaren en posesión del título de licenciados.

En la transitoria séptima, don Fernando Suárez solicitó la supresión del primero de los apartados. Hizo historia este procurador del cuerpo de profesores adjuntos de universidad, desde su creación en 1943. Se refirió a las alteraciones registradas en las oposiciones a adjuntos y en la permanencia en el puesto, hasta el punto de que actualmente los catedráticos numerarios suelen elegir sus propios adjuntos. Como en la resolución transitoria se consagra el ingreso definitivo de los actuales adjuntos mediante un concurso restringido, el Sr. Suárez González se mostró en desacuerdo completo con el informe de la ponencia.

La sesión de la mañana se suspendió variadas las dos de la tarde.

De cinco de la tarde -hora en que la sesión se reanuda- hasta las ocho y cuarto de la noche, se continuaron debatiendo los derechos de los actuales profesores adjuntos de universidad. El problema afecta, según se afirmó, a unos quinientos profesores de esta categoría.

A favor de la ponencia intervinieron los señores Bárcenas, Mayor Zaragoza, Asís Garrote, Filguera, Puig-Maestro, Martínez Salinas y Arribas Jimeno.

Propusieron soluciones intermedias los señores González Alvarez y Botella Llusa.

La ponencia reformó su informe en dos ocasiones. El emendante señor Suárez González, razonó en síntesis su proposición: la razón de las disposiciones transitorias -dijo- es consagrar derechos adquiridos. Los derechos adquiridos por los profesores adjuntos son los de permanecer en el puesto por cuatro años consecutivos y no el derecho de permanecer vitaliciamente, como de la disposición se deduce. Con argumentaciones a favor o en contra, en su mayoría de alabanza para la labor desarrollada por los profesores adjuntos, se llegó a la votación. La enmienda presentada por D. Fernando Suárez, es decir, la supresión del apartado obtuvo dos votos favorables, cinco la del señor Bárcenas, y tres procuradores se abstuvieron al texto de la ponencia.

Los textos de las disposiciones finales aprobados a lo largo de la sesión vespertina son los siguientes:

DISPOSICION TRANSITORIA 7 a 1.-En el cuerpo de profesores adjuntos de universidad, que se crea por la presente ley se integrarán, mediante concurso restringido quienes posean el título de doctor, hubieran obtenido el nombramiento de profesores adjuntos o profesores encargados de laboratorio mediante concurso oposición y hubiesen prestado servicios continuados durante un plazo mínimo de cinco años académicos completos o con un mínimo de tres cursos de antigüedad se hallen prestando servicio en la actualidad.

2.-El primer concurso-oposición que se celebre para el acceso al mencionado cuerpo tendrá carácter restringido entre los profesores adjuntos, profesores ayudantes o interinos y profesores encargados de grupo o curso que posean el título de doctor y estén en sus funciones docentes con una antigüedad mínima de tres años a la fecha de la convocatoria del citado concurso-oposición.

3.-Los servicios prestados como profesores adjuntos antes de su ingreso en el nuevo cuerpo no se computarán a efectos económicos de antigüedad en dicho cuerpo. OCTAVA.- El Ministerio de Educación y Ciencia podrá habilitar excepcionalmente, y en de-

fecto de titulados del grado académico correspondiente, a personas competentes para que durante los cinco años inmediatamente posteriores a la publicación de esta ley puedan impartir la enseñanza aunque no posean la titulación que en la misma se exige para el correspondiente nivel.

Cuando se trata de centros estatales, la habilitación permitirá el posible encargo de funciones docentes, aún cuando no correspondan a la escala a que se pertenece.

Los beneficiarios de estas habilitaciones no adquirirán por ello derecho a ingreso en los cuerpos docentes.

La sesión se reanuda mañana a las diez y media de la mañana, esperándose que quede dictaminado en esta misma jornada el proyecto de ley general de educación y financiamiento de la reforma educativa en cuanto se refiere a la comisión de educación.

Continúan las vacaciones del General De Gaulle en España

En el parador de Sierra de Juanar, descansa, lee y escribe

MALAGA, 18. (Pyresa).-El General De Gaulle continúa sus tranquilas jornadas de vacaciones en el agreste y bello paraje de la Sierra de Juanar, en el término de Ojen. El ilustre francés goza allí de una paz absoluta, y por lo que se dice, está verdaderamente encantado de disfrutar de esta maravilla que es la Sierra, con un paisaje, su clima y su parador. Son muchas las llamadas que se hacen para interesarse por lo que el ex-presidente hace, y en realidad los días le distribuye por igual.

Y patriótica para todos los franceses, el ex-presidente lo ha pasado en la intimidad que se ha impuesto.

La dirección del parador ha tenido un gesto de elegancia y delicadeza. Cuando el General De Gaulle, con su esposa y acompañantes acudó para comer, se encontró con una mesa preciosamente adornada: Flores y banderas de su país y de España. El menú ha sido fuera de lo acostumbrado, es decir, especial, con una serie de platos exquisitos. Preguntamos si este detalle de la mesa y la comida había sido algo así como un homenaje, pero no, no había sido tal homenaje, sino simplemente un homenaje a De Gaulle y a su esposa con motivo del 18 de junio.

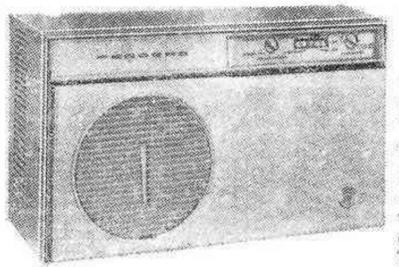
Y el resto del día no ha podido ser más tranquilo. Durante la mañana, De Gaulle no abandonó sus actividades. En ellas trabaja y lee. La correspondencia, cartas y telegramas han sido muy numerosos, y para su esposa, tres ramos de flores. Las cartas han sido enviadas desde Francia, España y de otros lugares. Después de la comida, a las 3 y 15 salió con su esposa en coche para dar un paseo por la carretera de acceso al Juanar y regresó quince minutos después. Más tarde, pasó por los jardines del parador durante media hora y abandonando un poco los jardines, estuvo observando con los catalejos la serranía donde pudo apreciar algunos ejemplares de cebra hispánica.

ALGO NUEVO BAJO EL SOL SOFICO-RENTA

EMPRESA CERAMICA radicada en Provincia Castellón NECESITA DELEGADO para Valencia. Imprescindible idiomas. Interesados dirijanse por escrito a Ref 947 MEB. Enmedio, 35 1.º - Castellón.



Esperamos que usted no tenga que colocar este cartel...



...porque sus clientes ya han notado que no hay un FEDDERS instalado en su negocio. Hoy en día es muy difícil mantenerse sin ofrecer un ambiente agradable y renovado. Los clientes son cada vez más exigentes, hay que cuidarlo todo, renovarse.

Instale un FEDDERS, el acondicionador de mayor venta en el mundo, y tal vez tenga usted que poner el agradable cartel de "Cerrado por ampliación del negocio".

FEDDERS EL ACONDICIONADOR DE MAYOR VENTA EN EL MUNDO

FABRICADO CON LICENCIA DE FEDDERS CORPORATION, DE EDISON, NEW JERSEY, U.S.A., POR SU ASOCIADA EN ESPAÑA, FEDDERS IBERICA, S.A.

CASA GASCO, S. L. Enmedio, 65 y 67- Tel. 21 20 76 CASTELLON

¿quiere uno igual?



en FIAT-SEAT lo tiene

Vea de cerca los modelos SEAT, pruébelos... pregunte las condiciones de compra... Seguro que saldrá al volante de un SEAT.

\* Aceptamos su coche usado como parte de pago. \* Financiación FISEAT.

Marzá, S. L. Alcázar de Toledo, 4 Tel. 22 43 58 - CASTELLON

IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

Leve mejoría en el mercado al finalizar la semana

MADRID, 18 (PYRESA). — El papel ha mostrado hoy menos fuerza que en la sesión de ayer, y aún permaneciendo el mercado en manos de la oferta, la jornada ha tenido un matiz menos negativo, con algunos sectores en posición de equilibrio —químicas y transportes— y con el resto de los sectores, especialmente bancos, registrando una tendencia hacia la contención de la posición vendedora, esta resistencia a los acosos de la oferta es aún muy leve, pero, al cierre, la situación del mercado parecía haber mejorado un poco más.

- QUIMICAS: Aragonesas, 207. Explosivos, 345. Petróleos, 425. SIDEROMETALURGICAS: Altos Hornos, 108. Seat, 460. Auxiliar F.C., 135. Española del Zinc, 152. Fasa, 355. TELEFONIA Y RADIO: Telefónica, 269. SEGUROS: Unión y Fénix, 825. (Información facilitada por el Banco de Valencia, de Castellón) DESCENSOS Y PAPEL ABUNDANTE BARCELONA, 18. — (Cifra) — Una jornada escasa de negocio, con descenso de más de un entero en el índice general, se dio en la Bolsa de Barcelona, en la totalidad de cuyos sectores salió el papel abundante para la venta, pero con retraimiento del dinero. EQUILIBRIO FINAL BILBAO, 18. — (Cifra) — Ha presentado la sesión bursátil bilbaína de hoy —última de la semana, teniendo en cuenta que mañana se conmemora el aniversario de la liberación de Bilbao— un giro diverso, en el que han quedado casi equilibrados los retrocesos y las mejoras, cuando no repiten cambio otros valores.

En el resto, predominio menos agudo del papel con transportes y químicas en posición de leve recuperación. La oferta ha actuado con mayor fuerza en construcción y seguros, sectores que acumulan los retrocesos más elevados. Por corcos, en el bancario, junto a las repeticiones de Bilbao, Central, Hispano-Ibérico y Urquijo, se producen los retrocesos de Santander, 13; Banesto y Vizcaya 10; Popular y Zaratogano, 9; General, 7; López Quesada y Valencia 5; Exterior 4, y Fomento 2. En el sector eléctrico se registran las alzas de Cantábrico, Cataluña y Leonesas; los retrocesos de Fecosas grandes (6), pequeñas (4), Fecosa (3), Hidrola (2 1/2), Sevillana (2), e Iberduero 1/4 de punto, y el único avance, de un cuarto de punto de Unión Eléctrica Madrileña, en alimentación tres puntos gana Aguila, cediendo uno Azucarera, en mineras, Ponferrada repite y cede un punto Felguera, mientras que en monopolios repiten Campsa y Tabacalera, en construcción e inmobiliarias, dejan enteros Urbis (17), Dragados (16), y Vallehermoso (10); en químicas obtienen beneficios Petróleos (12) y Energías (2), dejando enteros Cros (9), Explosivos (5), Unquinesa (4) e Tidonort (3). En siderometalúrgicas Auxiliar, Fasa y Santa Bárbara repiten, y retrocede Seat catorce enteros; Financuzauto y Santa Ana, 2, y Hornos y Finanzauto y Servicios, 1; en el resto de los valores trasados, gana un entero Metro y cede 30 Fénix, cinco Galeries y uno Telefónica. Quedan en posición papel Fecosa, a 135 y Sniace a 169.

En el sector eléctrico se registran las alzas de Cantábrico, Cataluña y Leonesas; los retrocesos de Fecosas grandes (6), pequeñas (4), Fecosa (3), Hidrola (2 1/2), Sevillana (2), e Iberduero 1/4 de punto, y el único avance, de un cuarto de punto de Unión Eléctrica Madrileña, en alimentación tres puntos gana Aguila, cediendo uno Azucarera, en mineras, Ponferrada repite y cede un punto Felguera, mientras que en monopolios repiten Campsa y Tabacalera, en construcción e inmobiliarias, dejan enteros Urbis (17), Dragados (16), y Vallehermoso (10); en químicas obtienen beneficios Petróleos (12) y Energías (2), dejando enteros Cros (9), Explosivos (5), Unquinesa (4) e Tidonort (3). En siderometalúrgicas Auxiliar, Fasa y Santa Bárbara repiten, y retrocede Seat catorce enteros; Financuzauto y Santa Ana, 2, y Hornos y Finanzauto y Servicios, 1; en el resto de los valores trasados, gana un entero Metro y cede 30 Fénix, cinco Galeries y uno Telefónica. Quedan en posición papel Fecosa, a 135 y Sniace a 169.

- COTIZACIONES FONDOS PUBLICOS: Interior 4 %, 9750. Amort. 4 % Enero 1950, 10175. Amort. 4 % Novbre. 1951, 10175. Amort. 4 % junio 1953, 10175. Amort. 350 %, 9950. Reconstr. Nacional, 99. Bco. Hipotecario exentas, 97. Cto Local Lotes viejos, 8950. ACCIONES BANCOS: Bilbao, 955. Exterior, 476. Central, 995. Banesto, 775. Fomento, 550. G. Comercio, 899. Hispano, 775. Iberico, 769. Popular, 870. Santander, 932. Valencia, 1.160. ELECTRICAS: Leonesas, 110. Fecosa-grandes, 261. Fecosa-pequeñas, 263. Fecosa, 163. Canuarico, 230. Hidrola, 233. Iberduero, 31975. Sevillana, 230. Electrica Madrileña, 206. ALIMENTACION: Agalia, 268. Azucarera, 177. CONSTRUCTORAS: Dragados, 733. INVERSION MOBILIARIA: Urbis, 333. Inversiones, 470. Insa, 160. Crecino, 43319. Navarondo, 2.03240. Rentondo, 516 11. MINERAS: Felguera, 86. Ponferrada, 210. MONOPOLIOS: Campsa, 245. Tabacalera, 243. NAVEGACION: Naval ordinarias, 90.

Ya están en los corrales de la Plaza Vinarocense los seis hermosos ejemplares que han enviado los Hermanos Cembrano. Esta ganadería se anuncia con el nombre de Cerroalto y se llama con divisa azul eléctrica y roja. Los hermanos María del Carmen, Manuel, José Luis, Antonio y José María Cembrano Rodríguez adquirieron el 22 de diciembre de 1943 la ganadería de don Benito Martín Rodríguez formada con reses de Contreras, Torres y Gamero Civ. En 1955 abandonaron la sociedad Antonio y José María, quedando los tres primeros. Las reses de esta ganadería pastan en las fincas "Cerroalto" y "La Herguijuela" de los términos de Toril y Sancedilla, respectivamente, en la provincia de Cáceres. Muchos toros de bandera salieron de esta ganadería y por ello se fijaron en ella las figuras del torero. El próximo domingo El Viti, Palomo Linares y Miguel Márquez se encarranarán con enemigos de mucho trapío, pero su noble espíritu es garantía de nobleza y bravura. Iso es lo importante: que embisan bien. Y así lo hacen esos toros de "Cerroalto" que ya esperan en los corrales de la coquetona Plaza de Vinaroz. El interés por la corrida crece por momentos, debido a que una fecha histórica se une al magnífico cartel ligado por don Miguel Aguilera. El domingo próximo se cumplirán 100 años de la primera corrida que en esta se celebró y vivir una efemérides así nos gusta a todos. La venta de entradas sigue a ritmo excelente y ello es la mejor garantía de éxito. NOVILLADA EN LA MAESTRANZA SEVILLA, 18. (PYRESA). — Con tres cuartos de plaza se han lidiado seis novillos de don Manuel Alvarez, broncos y mansurrones. "EL PUNO", que se hizo aplaudir de capa en sus dos ensayos hizo un bonito y variado toro de muleta con gran repertorio de pases. Mató al primero de dos pinchazos, media y descabello. (Ovación.) A su segundo, lo despatchó de gran estocada y descabello. (Vuelta al ruedo.) ANTONIO JOSE GALAN que volvió de capa muleto donosemen-

Una nota de la Nunciatura Apostólica

MADRID, 18 (PYRESA). — La Nunciatura Apostólica ha enviado hoy a los medios informativos la siguiente nota: "En relación con la carta pastoral del administrador apostólico de Bilbao y de su consejo presbiteral sobre los sucesos ocurridos últimamente en aquella diócesis, se han hecho afirmaciones acerca del modo de proceder de la Santa Sede en el nombramiento de obispos, las cuales no se ajustan a la realidad. La Santa Sede, para remediar el difícil problema de las numerosas vacantes de diócesis que se han producido en los últimos años y que, en no pocos casos, todavía están sin proveer, recurre, según se dice, al nombramiento de obispos auxiliares para promoverlos después a sedes residenciales, como si tal promoción pudiese tener lugar prescindiendo de los trámites concordatarios normales. En el vigente Concordato, como es sabido, no existe ningún acuerdo para el nombramiento de Obispos titulares (auxiliares, administradores apostólicos, etc). No se establecen, pues, unas normas generales sobre el nombramiento de obispos, sino únicamente de los obispos residenciales, coadjutores con derecho a sucesión, Vicario General Castrense y del Obispo Prior de las órdenes militares. Al nombrar, pues, libremente obispos auxiliares, la Santa Sede va contra la letra y el espíritu del Concordato ni recurre a ninguna interpretación forzada del mismo. Este proceder rige en todos los países de régimen concordatario sin que se pueda prever que la Iglesia cambie su actitud, ya que las exigencias pastorales y el bien de las almas piden que ella defienda este margen de legítima libertad. El uso de esta libertad, recurso normal inexistente en el gobierno eclesiástico, no puede interpretarse como un acto de desconsideración. No debiera ignorarse, tampoco, que para la promoción de un Obispo auxiliar, una sede residencial es necesario seguir el normal procedimiento concordatario, que concede al Estado un privilegio de presentación. La Santa Sede respeta escrupulosamente esta cláusula como las demás del concordato. La Nunciatura Apostólica en España, por tanto, se ve en el deber de rechazar cualquier insinuación tendenciosa sobre la buena fe de la Santa Sede en lo que concierne al respecto a las normas pactadas".

La Comisión de Hacienda de las Cortes ha dictaminado el proyecto de ley sobre modificación del régimen del seguro de crédito a la exportación

La cuestión del personal de la antigua compañía, no pudo decidirse

MADRID, 18. (PYRESA). — La Comisión de Hacienda de las Cortes ha dictaminado el proyecto de ley sobre modificación del régimen del seguro de crédito a la exportación, cuyas deliberaciones dieron comienzo en la tarde de ayer. La sesión dió comienzo con la discusión del artículo segundo del proyecto. Las redacciones de los artículos del mismo son las que siguen: «ARTICULO 2.— El capital fundacional de la sociedad será de 400 millones de pesetas. La participación del Estado en el capital de esta sociedad será mayoritaria, pudiendo el resto pertenecer a entidades aseguradoras financieras o de crédito. En el artículo 3 se especifica que la Compañía de España de Seguros de Crédito a la Exportación, S. A. será administrada por un consejo, cuyo presidente será nombrado por el consejo de ministros a propuesta del de Hacienda. En el Art. 4 se especifica que cuando los recursos de la Compañía Española de Seguros de crédito a la exportación S. A. resulten insuficientes para que la Sociedad haga frente a las obligaciones asumidas, el Gobierno, a propuesta del Ministro de Hacienda, podrá autorizar la apertura de cuentas de crédito en el Banco de España. Se designarán también en los presupuestos generales del Estado los créditos necesarios para hacer frente a las desviaciones que a la cobertura de los riesgos políticos y extraordinarios pudieran producir cuando las primas recaudadas y las reservas que en su caso se constituyeran resultaran insuficientes. El Art. 5 textualmente dice: «La Compañía Española de Seguro de Crédito a la Exportación, S. A. podrá establecer en sus pólizas garantías especiales y suplementarias, particularmente en cuanto a la cobertura de la falta de pago prolongada que afecte a los créditos relativos a operaciones de exportaciones otorgadas por entidades bancarias o instituciones financieras». El seguro de crédito a la exportación —se afirma en el Art. 6—, podrá contratarse en calidad de asegurado por las empresas exportadoras o por las entidades de crédito que interviergan en la financiación. Los riesgos a que se refiere el proyecto de ley podrán ser cedidos, como se indica en el Art. 7; en reaseguro, al consorcio de compensación de seguros, a sociedades españolas que reúnan las condiciones exigidas y a instituciones reaseguradoras extranjeras. En todo caso, los contratos de reaseguro deberán someterse a la previa aprobación del Ministerio de Hacienda. En el Art. 8 se constituye un comité del seguro de crédito a la exportación, con representación en el mismo de los ministerios de Asuntos Exteriores, Industria, Agricultura, Comercio y Hacienda; representantes de la Organización Sindical y de las empresas exportadoras. En el Art. final del proyecto se señalan las atribuciones del Comité del Seguro de Crédito a la Exportación; proponer al Gobierno los límites máximos de cobertura que pueda asegurar la Compañía

Una inmensa muchedumbre...

Viene de la primera

pasó revista a la compañía que rendía honores. Su Excelencia el Jefe del Estado y su esposa se despidieron de las primeras autoridades valencianas y subieron al avión que les tenía que llevar a Barcelona, minutos antes de las cinco de la tarde. El avión «DC-9» de Iberia que pilotaba el Comandante D. Julio de la Fuente despegó de la base de Manises a las cinco y siete minutos.

INNENARRABLE RECIBIMIENTO EN BARCELONA

BARCELONA, 18. (Crónica telefónica del enviado especial de Pyresa, José Ramón Testa). — «Que Deus vos guard». Con estas palabras de salutación, el Arzobispo de Barcelona, doctor Marcello González, se iniciaba hoy la estancia del Caudillo en tierras catalanas. Su Excelencia el Jefe del Estado ha llegado esta tarde en olor de multitud, para iniciar su prolongada estancia en la Ciudad Condal. Hace cuatro años y por estas mismas fechas, que el Generalísimo no visitaba Barcelona. La ciudad amaneció engañada y la tarde había sido declarada feriado a efectos laborales, para dar ocasión a toda la población barcelonesa para sumarse al recibimiento al Caudillo. No sé cuántos cientos de miles de barceloneses, catalanes por origen o vinculación, se apiñaban a lo largo de los 25 kilómetros que aproximadamente recorrió la comitiva desde el aeropuerto del Prat hasta el palacio de Pedralbes. Todo cálculo puede ser válido, pero de lo que sí puedo dar fe, porque he sido testigo presencial de ello, es del entusiasmo que en todo momento subrayó la presencia de Francisco Franco. Y hay que destacar como siempre, la presencia del mundo del trabajo.

LA LLEGADA AL AEROPUERTO

A las 1742, el DC-9 de Iberia "Ciudad de Santa Cruz" se posaba en el aeropuerto del Prat, después de un vuelo de media hora desde Valencia. En las terrazas del aeropuerto esperaban los primeros miles de barceloneses, para darle la bienvenida en nombre de la ciudad. Sobre las pistas, una escuadrilla del Ejército del Aire rindió honores. A las 1747 el avión se detenia junto al suelo. Al mismo tiempo que se tendía la escalera, al pie del mismo se situaba el General Jefe del III Región Aérea, teniente general Rute Villanova, que saludó a Su Excelencia el Jefe del Estado y a su esposa, a los que acompañaban los ministros de la Gobernación y del Aire. Después de escuchar el himno nacional, el Caudillo, que vestía uniforme de capitán general del Ejército del Aire, revisó a las fuerzas que rendían honores y recibió el saludo de los capitanes generales de la IV Región Militar, teniente general Querjetera, y del Departamento Marítimo de Cartagena, almirante Gambaix; Subsecretario de la Gobernación, Sr. Cruvilles; Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento; Presidente de la Diputación, y Alcalde de Prat de Llobregat. A continuación, y entre las aclamaciones de los presentes, el Caudillo subió al automóvil y partió hacia Barcelona. Durante todo el camino fue constantemente ovacionado su paso por los miles de catalanes que esperaban a ambos lados de la autopista.

EN LA CATEDRAL

A las 1830 Franco llegaba ante la Catedral, donde revisó la compañía del Regimiento Jaén núm. 25, acompañado del Ministro del Ejército teniente general Castañón de Mesa y después fue saludado por el Alcalde, Sr. Porcioles, que le hizo entrega del bastón de mando de la ciudad, mientras su esposa entregaba a Dña Carmen Polo de Franco un ramo de flores. Después fue saludado por el Vicepresidente del Gobierno, Presidente de las Cortes, Ministros de Justicia, Hacienda, Obras Públicas, Trabajo, Hacienda, Secretario General, Comercio, Aire, Información y Turismo, Comisario del Plan de Desarrollo y Delegado Nacional de Sindicatos, así como autoridades, e inmediatamente se dirigió a la catedral, donde fue recibido por el arzobispo de Barcelona, doctor Marcello González, que le dio a besar el "lignum crucis" y le ofreció el agua bendita. El Caudillo y su esposa penetraron en el templo bajo palio, acompañados de miembros del cabildo, y se dirigieron al presbiterio, donde ocuparon sitiales en el lado izquierdo, mientras el órgano tocaba el himno nacional. Después de entonar una oración por el Jefe del Estado, el arzobispo pronunció una salutación.

SALUTACION DEL ARZOBISPO

Dijo lectura a la siguiente alocución: "Excelencia: antes de recitar el "te deum" para alabanza y gloria de Dios Nuestro Señor, permitidme que os dirija una palabra de saludo y bienvenida. En mi pronuncio constantemente en mi relación pastoral con los hombres, cuando visito a los fieles de una parroquia, a los enfermos de un hospital, a los alumnos de un colegio. ¿Cómo no pronunciar Terminada la alocución, se cantó un solemne "te deum", a cuyo término el Jefe del Estado y séquito, acompañados por el Arzobispo, descendieron hasta la cripta de Santa Eulalia, copatrona de Barcelona, tras lo cual el Jefe del Estado, acompañado por el Alcalde de Barcelona, subió en coche descubierta, en el que emprendió la marcha hacia el palacio de Pedralbes. La comitiva, a lo largo de la Vía Layetana, calle de Aragón, Paseo de Gracia, plaza de la Victoria y avenida del Generalísimo, cruzó Barcelona en medio del mayor entusiasmo. Cientos de pancartas en catalán y en castellano, proclamaban la adhesión del Jefe del Estado. El entusiasmo no decreció a todo lo largo del recorrido. Una inmensa multitud llenaba ambos lados de las calles para tributar al Jefe del Estado un cariñoso recibimiento. En la puerta de Pedralbes, y mientras sonaban las salvas de ordenanza, el Caudillo fue saludado por los Coros Clavé y las rondallas de la Organización Juvenil. En el último tramo de la avenida del Generalísimo, hasta la puerta del palacio, centurias de la Guardia de Franco y 5.000 muchachos de la Organización Juvenil, daban escolta de honor al Jefe del Estado. Una vez llegada la comitiva al palacio de Pedralbes, Su Excelencia se despidió de las autoridades que le acompañaban y se retiró a descansar.

SUKARNO en grave estado

YAKARTA, 18. (Efe-Reuters). — El expresidente indonesio Sukarno, se encuentra muy grave. La hija del expresidente declaró que los médicos vigilan su estado constantemente. "Su estado es crítico y hay pocas esperanzas. No puedo hacer nada, sino rezar", dijo.

Mejora el tiempo

MADRID, 18. (Servicio especial de PYRESA). — Durante el día de hoy, el tiempo ha experimentado una mejoría en la mitad sur de la península, donde disminuyó la nubosidad y las precipitaciones, aunque se registraron bancos de niebla en el bajo Guadalquivir. En la mitad septentrional la nubosidad fue todavía abundante, registrándose algunos vientos débiles o moderados que fueron de origen catalán. Se han totalizado 9 litros de precipitación en Vigo; 8 en Bilbao; 7 en San Sebastián y Lérida; 6 en La Coruña y Zaragoza; 5 en Gerona; 4 en Santiago de Compostela y Tarragona; 3 en Burgos y Valladolid; y 2 en Pontevedra, Reus y Alcanal, siendo de un litro o inferiores el total de las registradas, en Lugo, León, Soría, Cáceres y Barcelona. Las temperaturas han continuado bajas, con máximas más altas de 30 grados en Valencia; 29 en Alicante y Murcia y 28 en CASTELLON. En cuanto a las mínimas la más baja la midió Ciudad Real, con 7 grados seguida de Burgos y Soría con 8.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

El pronóstico de Las Azores continúa desplazándose hacia el Este, y los mapas previstos para mañana indican su borde oriental muy metido ya en la península. Los vientos deberán completarse en la mayor parte de las regiones españolas. De todos modos esta mejoría va a ser transitoria, pues en Escandinavia continúan las altas presiones y para dentro de 48 horas es probable que alcancen la península nuevas perturbaciones de del Atlántico, que tiene cerrado su paso por el nordeste y se verán obligadas en su desplazamiento hacia el Este a cruzar sobre la península o al menos sobre la mitad septentrional. Para mañana repetimos, el tiempo continuará mejorando y únicamente habrá nubosidad abundante en el Cantábrico nordeste del Duero, o-beccera y norte del Ebro y región catalana y baleares. Registrándose neblías en la mitad occidental del Cantábrico, Galicia, sur del Duero, Extremadura y baja Andalucía. Habrá chubascos de inestabilidad y algunos núcleos tormentosos en el Cantábrico Oriental; cabezera del Ebro, Pirineos, región catalana y probablemente también en Baleares. En el resto del Duero y Ebro del buen tiempo despejado, aunque en el Sistema Central podrán formarse todavía nubes de evolución diurna y descargarse algunos chubascos, a las temperaturas se mantendrán estacionarias o experimentarán una débil subida.

El Subsecretario de Comercio, a Polonia

MADRID, 18 (PYRESA). — El Subsecretario de Comercio, don Nemesio Fernández Cuesta, ha salido esta mañana por vía aérea con destino a Polonia, donde asistirá a la Feria de Poznan. En dicho país mantendrá diversas conversaciones con el Ministro y Viceministro de Comercio Interior, con el Viceministro de Asuntos Exteriores, y con el Vicepresidente de Cooperación Industrial. Asistirá asimismo a los actos que se celebrarán en la citada feria con motivo de celebrarse el próximo día 20 el "Día de España".

EL INTERCAMBIO ENTRE POLONIA Y ESPAÑA

MADRID, 18 (PYRESA). — En los cinco primeros meses del año actual los intercambios comerciales entre España y Polonia arrojaron un superávit para nuestro país de 1202 millones de pesetas, mientras en los tres años anteriores los resultados fueron desfavorables para nuestra balanza. En 1937 las importaciones sumaron 8019 millones de pesetas y las exportaciones 9157 millones; en 1938 dichas cifras fueron de 1.1753 millones y 8253 millones respectivamente, y en 1939, 1.2969 millones las importaciones y 7717 millones las exportaciones. Polonia es el primer país del Este de Europa con el que España ha establecido un vuelo comercial regular, entre Varsovia y Madrid. Uno de los campos de colaboración más favorable entre los dos países es la minería del carbón, en donde Polonia ha realizado grandes progresos para mecanizar sus explotaciones. Esta experiencia se considera muy interesante con vistas a su posible aplicación para racionalizar la producción de hulla española.

Llamamiento de la Embajada norteamericana en Madrid

MADRID, 18. (PYRESA). — El servicio de prensa de la Embajada de los Estados Unidos en Madrid nos pide la difusión de la siguiente nota: La Embajada de los Estados Unidos en Madrid desea ponerse al habla urgentemente con miss Martha Dudman, hija del correspondiente del periódico "Post Dispatch" de S. Louis (Missouri) que ha sido puesto en libertad recientemente por el Vietcong en Camboya. Miss Dudman, que cursa estudios en París, salió el 11 de junio para España con un grupo de amigos. Viajaban en dos automóviles Volkswagen y pensaban visitar Barcelona y quizá Mallorca. Se pide a miss Dudman que se telefonee inmediatamente a su familia y que no preste atención al telegrama de su madre enviada a Barcelona el 16 de junio diciéndole que se reuna con su padre en París.

ALGO NUEVO BAJO EL SOL SOFICO-RENTA

# LONDRES: Última hora PARECE INEVITABLE EL TRIUNFO DE LOS CONSERVADORES

## Se predice una victoria que varía entre 25 y 33 escaños en el nuevo Parlamento

LONDRES, 19. — (Efe). — Poco después de las dos de la madrugada el Primer Ministro Harold Wilson dijo que no podía conceder la victoria a los conservadores hasta que hubiera sido efectuado el recuento de todas las circunscripciones marginales.

No obstante cuando ya se conocen los resultados de 329 circunscripciones de un total de 630 los laboristas llevan perdidos 48 escaños y sólo han ganado 4.

Mientras tanto los conservadores han ganado 43 y perdido sólo 3 y los liberales que sólo han ganado uno, han perdido otros tres.

Wilson que en su circunscripción de Huyton ha conseguido una mayoría de 21.074 votos sobre el candidato conservador, tenía la voz cortada cuando habló por teléfono desde Liverpool con los estudios de la BBC en Londres. Reconoció que los resultados de las elecciones serán muy poco decisivos, sin una clara victoria para ningún partido.

### UNANIMIDAD DE LAS COMPUTADORAS

LONDRES, 19. — (Efe). — Cuatro horas después de haberse cerrado los colegios electorales en las elecciones generales de Gran Bretaña, las computadoras pronostican una victoria conservadora aunque difieren en el número de mayoría parlamentaria.

Una computadora usada por la BBC pone la mayoría absoluta conservadora en 43 escaños en la Cámara de los Comunes.

La computadora NCR de la Press Association pone la mayoría conservadora en 33 escaños, mientras que una usada por la cadena comercial de televisión (ITV) da la mayoría de los "crisis" en 39.

### WILSON SE EQUIVOCO

LONDRES, 19. — (Efe). — Harold Wilson, Primer Ministro y jefe del partido laborista no sólo se equivocó al considerar al jefe conservador Edward Heath como un rival inofensivo, también calculó mal al elegir junio como el mes mejor para celebrar las elecciones generales.

Esta es la impresión que en estos momentos comparte la mayoría de los observadores políticos.

Apenas han votado el 78 por ciento de los electores, exactamente el 69 por ciento, de acuerdo con las últimas cifras. Un portavoz de "National Opinion Poll (NOP)", ha declarado que las predicciones han fracasado porque los electores laboristas no se molestaron en votar.

La paradoja de esta campaña es que la confianza nacida de los resultados de las encuestas de opinión puede haber provocado el fracaso laborista.

Conocidos los resultados de 480 circunscripciones de un total de 630, los laboristas han perdido 50 y ganado 9. Los conservadores han ganado 53 y perdido sólo 6. Mientras que los liberales han perdido 3 y conservado una.

Las diversas computadoras que en esta madrugada siguen los resultados predicen una victoria conservadora que varía entre 25 y 33 escaños en el nuevo Parlamento.

### CON CARACTER OFICIAL

## Próximo viaje de NASSER a Moscú

### Las bombas lanzadas por la aviación israelí son de las más modernas producidas por USA

MOSCU, 18. (Efe-Upi). — El Presidente Nasser visitará Moscú a fines de este mes, según se dice en los medios diplomáticos del Oriente Medio.

En contraste con la visita que Nasser hizo en secreto a Moscú en el mes de enero, que nunca fue confirmado oficialmente, el viaje que hará ahora el Presidente de la RAU tendrá carácter oficial y le serán rendidos los honores correspondientes a un jefe de Estado.

Se dice en los medios diplomáticos que durante la visita de Nasser, éste mantendrá conversaciones encaminadas a buscar una

mayor intervención soviética en los países árabes, así como sobre la posibilidad de llegar a una solución política en el conflicto del Oriente Medio.

### BOMBAS USA

EL CAIRO, 18. (Efe-Reuter). — Técnicos egipcios han descubierto que algunas bombas lanzadas por los aviones israelíes recientemente son de las más modernas producidas por los Estados Unidos, según informa hoy el autorizado periódico "Al Ahram".

Algunas bombas caídas sobre posiciones egipcias de la margen occidental del canal de Suez fueron construidas para la marina americana, pero han ido a Israel, se dice en la información, de primera página.

### SOLDADOS EGIPCIOS MUERTOS

EL CAIRO, 18. (Efe-Reuter). — Quince soldados egipcios han resultado ayer muertos, y siete, heridos, en el curso de incursiones aéreas esporádicas israelíes en el frente del canal de Suez, ha anunciado un portavoz militar, según ha informado la agencia Oriente Medio. El portavoz declaró que los israelíes usaron 48 aviones "Phantom" y "Skyhawk" cazabombarderos y que la defensa antiaérea egipcia había alcanzado a uno.

Añadió el portavoz que la artillería pesada egipcia e israelí intercambiaron intermitentemente disparos en varios puntos a lo largo de la zona central del canal y en el sector sur, desde las seis de la mañana, hora local (cuatro hora española), a las tres de la tarde hora local (13 hora española) del miércoles.

### LA VISITA DE EBAN A ITALIA

ROMA, 18. (Efe). — Con la jornada de ayer, el ministro israelí de Asuntos Exteriores, Abba Eban, ha concluido su visita oficial a Roma, realizada por invitación de su colega italiano Aldo Moro.

Eban ha realizado visitas al presidente del Consejo italiano, Mariano Rumor; al vicepresidente, al ministro para Asuntos de la ONU, al ministro del Tesoro y al secretario del Consejo para los asuntos

públicos de la Iglesia, monseñor Agustín Casaroli. No es la primera vez que monseñor Casaroli y el ministro israelí se encuentran, ya que se reunieron con motivo de la audiencia que el Papa concedió al ministro israelí en octubre de 1969.

Mariano Rumor por su parte, ha expresado a Eban los deseos del Gobierno italiano de que se establezca una "larga y duradera paz en el Medio Oriente".

### 16 SOLDADOS KUWAITIS MUERTOS

KUWAIT, 18. — (Efe-Upi). — Dieciséis soldados kuwaitíes han muerto en las luchas entabladas en el canal de Suez, anunció hoy el Ejército.

El anuncio no dio más detalles. Kuwait tiene una unidad destacada, como prueba de amistad, con las tropas egipcias del Canal de Suez.

El anuncio de hoy eleva a 20 el número de soldados kuwaitíes muertos, según los informes, en el frente de Suez.

## Las consecuencias de un secuestro aéreo pueden atenuarse

### Medidas aprobadas por la O.A.C.I.

MONTREAL, 18. (Efe). — Si a pesar de todas las precauciones para evitarlo llega a producirse un secuestro aéreo, sus consecuencias pueden atenuarse, resolvió hoy la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI).

Varias medidas aprobadas hoy comprometerían a los países de la OACI a ponerlas en ejecución nada más conocerse un secuestro aéreo.

Un inmediato intercambio de información sobre aspectos aeronáuticos del secuestro aéreo y sobre el secuestrador tenderían a poner en conocimiento de todos los países afectados los datos necesarios para evitar males mayores.

Un compromiso para entregar a la mayor brevedad posible el mando del aparato al capitán y a sus legítimos propietarios y para hacer llegar a los pasajeros a sus puntos de destino sin demora han sido otras medidas legales aprobadas hoy por la comisión jurídica de la reunión de la OACI en Montreal.

El Presidente del Comité, el teniente coronel español Juan Carlos Gómez Jara, dijo que aunque todavía tenían que pasar a estudio del plenario, serían probablemente ratificadas.

El Comité sobre medidas de seguridad a tomar antes de un vuelo para evitar la posibilidad de un secuestro siguió hoy estudiando diversas previsiones en cuanto a inspección de pasajeros y equipaje.

Representantes de la "Interior" creen que las compañías no tendrán más remedio que sufrir retrasos en los trámites previos a la salida de un avión para hacer más exhaustiva la inspección.

Sin embargo, el Comité recomendó que se prohibiera el transporte de armas por los pasajeros o en bolsos de mano, aunque podrían ser trasladadas, siempre bajo licencia, en el departamento de carga.

También se aprobó hoy una resolución por la que se urge a todos los países, unos veinte, que todavía no han firmado el convenio de Tokio sobre secuestros aéreos a que lo hagan con urgencia.

Pero incluso antes de ratificarlo, se ha pedido a todos los países que pongan en práctica por lo menos el artículo once del convenio, por el que los países se comprometen a hacer todo lo que esté en su mano para normalizar el vuelo de un avión que haya sido desviado de su ruta a la fuerza.

A la reunión de la Organización de Aviación Civil Internacional, que se inauguró el pasado martes día dieciséis y se clausurará el próximo treinta de junio, asistieron más de trescientos delegados de 84 países.

La delegación española está compuesta por Bernardo Meneses representante ante el Consejo de la "OACI", Carmelo Mateanz, consejero de la embajada en Ottawa, el Teniente Coronel Gómez Jara y D. José Izquierdo.

La presidencia del teniente coronel Gómez Jara, en el Consejo Jurídico, aprobada por aclamación, fue propuesta por Canadá y secundada por Etiopía.

## Enfermeras con pantalones



LOS ANGELES. — Enfermeras del hospital "Queen" de Los Angeles muestran sus nuevos uniformes en el que a la clásica bata blanca se ha incorporado pantalones del mismo color. Dicho uniforme ha sido aprobado por la dirección del hospital, y es opcional en cuanto a su uso. — (Foto CIFRA)

## LONDRES: Enorme afluencia de votantes

Viene de la primera

computar todo esto como favorable a los conservadores.

ARITMETICA ELECTORAL

Hay en cambio otros factores

favorables a los laboristas que entran también en la compleja aritmética electoral británica. Uno de esos factores, es la enorme afluencia de público a las urnas, especialmente entre las amas de casa y los estudiantes, las primeras con un ojo puesto en la cesia de la compra, y los segundos por razones ideológicas y sin duda por sentirse más confortables dentro de lo que aquí se llama una "sociedad permisiva".

El otro factor, es el buen tiempo que viene reinando en Inglaterra desde hace varias semanas. Un tiempo por completo anti-británico, que presta a las calles y parques de Londres un aspecto casi mediterráneo. Es saludable un cielo despejado y una buena temperatura favorecen la afluencia a las urnas, y que cuando la más gente acuda a ellas, mayor ganancia para el laborismo.

### LA NOCHE LONDINENSE

Los primeros resultados electorales empezaron a conocerse a eso de las diez de la noche. Los tres canales de televisión de este país dedicaron íntegramente sus espacios informativos a la computación de esos resultados, tras haber consagrado la jornada de ayer, en vísperas electorales, a la transmisión en directo y diferido, por turnos, de las semifinales de la copa mundial de fútbol, en México y Guadalajara.

La noche londinense está muy animada. Han instalado pantallas gigantes de televisión en lugares céntricos como Piccadilly Circus, y en hoteles, restaurantes y lugares de diversión la gente celebra "parties" generosamente regadas con alcohol. Como es costumbre, las regias de tráfico se han aflojado un tanto y en sitios como Trafalgar Square se improvisan bailes. Londres es hoy una ciudad divertida y pintoresca, en la que se ven cosas que le dejan a uno clavado en la acera. Ayer, al salir del teatro me encontré con una larga fila de jóvenes ellos y jóvenes ellas con la cabeza completamente afeitada arrojando tónicas de color naranja, como las de los monjes budistas y entonando canciones de Paul McCartney, de cuando los Beatles estuvieron en la India.

Es esta también una gran noche de trabajo para los periodistas. Espero que no ocurra lo que el año pasado, cuando las elecciones presidenciales en Francia. La fiesta que el club de prensa anglosajón nos ofreció en el hotel George V en París fue tan sustitosa que algún corresponsal norteamericano se olvidó de enviar sus crónicas.

Los primeros resultados electorales empezaron a conocerse a eso de las diez de la noche. Los tres canales de televisión de este país dedicaron íntegramente sus espacios informativos a la computación de esos resultados, tras haber consagrado la jornada de ayer, en vísperas electorales, a la transmisión en directo y diferido, por turnos, de las semifinales de la copa mundial de fútbol, en México y Guadalajara.

La noche londinense está muy animada. Han instalado pantallas gigantes de televisión en lugares céntricos como Piccadilly Circus, y en hoteles, restaurantes y lugares de diversión la gente celebra "parties" generosamente regadas con alcohol. Como es costumbre, las regias de tráfico se han aflojado un tanto y en sitios como Trafalgar Square se improvisan bailes. Londres es hoy una ciudad divertida y pintoresca, en la que se ven cosas que le dejan a uno clavado en la acera. Ayer, al salir del teatro me encontré con una larga fila de jóvenes ellos y jóvenes ellas con la cabeza completamente afeitada arrojando tónicas de color naranja, como las de los monjes budistas y entonando canciones de Paul McCartney, de cuando los Beatles estuvieron en la India.

Es esta también una gran noche de trabajo para los periodistas. Espero que no ocurra lo que el año pasado, cuando las elecciones presidenciales en Francia. La fiesta que el club de prensa anglosajón nos ofreció en el hotel George V en París fue tan sustitosa que algún corresponsal norteamericano se olvidó de enviar sus crónicas.

Los primeros resultados se darán a conocer en las próximas horas y un total de 178 distritos se conocerán entre la una y las dos de la madrugada del viernes. Al mediodía de mañana se sabrán los de los 638 distritos.

### POWELL REELEGI DO

WOLVERHAMPTON (Inglaterra), 18. (Efe). — Enoch Powell retuvo esta noche su escaño parlamentario por Wolverhampton South West con una sorprendente mayoría de 14.467.

En las elecciones de 1966 obtuvo una mayoría de 6.115 votos.

### UNA COMPUTADORA "PREDICE" EL TRIUNFO DE LOS CONSERVADORES

LONDRES, 18. (Efe). — Después de conocerse los resultados de 15 circunscripciones en las elecciones generales de Gran Bretaña, la computadora NCR de la Piress Association ha pronosticado una mayoría parlamentaria conservadora de 78 escaños.

## Llegada del Caudillo a Barcelona

BARCELONA, 18. (Crónica especial para PYRENEA, por RAFAEL MANZANO). — Tres caminos hay para ganar a Barcelona, la bien comunicada; o la ruta clásica de los caminos interiores que siguen el histórico trazado de las vías romanas, o bien el "sendero inmemorable" de las aguas mediterráneas, de enorme tradición evocadora de la presencia de los Condes Reyes de la corona catalano-aragonesa; dominadora de las oas, con las garras caudales en las Atarazanas, y que recibían embajadas de P.s.a. de Nápoles, de Venecia o de Alejandría. Este último camino marnero fue siempre el preferido por Franco en sus contactos con la Ciudad Condal. Sin embargo, hoy ha querido acauzar por una ruta moderna; la de los limps rumbos del aire. Así ha llegado a bordo del avión "Ciudad de Santa Cruz de Las Palmas", en su democartaria visita a Barcelona, Francisco Franco. Ello le ha permitido flanquear la Ciudad Condal por la Plaza de España, una de las puertas de la montaña de Montjuich, renovada ataya sobre el mar. Y cruzar el pintoresco Paralelo, hoy también transformado, aunque sin perder su típica y alegré fisonomía popular, hasta después de ganada la Puerta de la Pa, donde lo ha acamado la Barcelona magistera, llegar a la Cañal de la d. n. de la sado el "Te Deum" en acción de gracias por su feliz arribo.

Una muchedumbre inmensa, congregada en los alrededores de la Plaza de Cristo Rey, le ha ofrecido la más entrañable de las bienvenidas. Era en su inmensa mayoría gente sencilla que ha aplaudido y saludado a su Excelencia antes de entrar en el templo, a cuyas piedras hizo hablar don Miguel de Unamuno en versos inolvidables. A la sombra de sus bóvedas, apoyadas según la imagen del

rector salmantino en "Columnas, palmeras de granto", ha orado el Caudillo frente a la silueta creada por Miguel Locantador mayor, no muy lejos de la, en cuyos sacrosantos respaldos se observan los escudos de los nobles europeos que acudieron al capitulo del Toison de Oro, convocado por Carlos V. Próximo también en la capilla del Sacramento, desde la que nos abre sus brazos amonencados de pavora combatiente, el Cristo de Lepanto, protagonista de la histórica batalla que ahora cumple su cuatrocento aniversario y cuya conmemoración Barcelona prepara amorosamente. Todo un ámbito sacralizado por el palpito de la historia, parecía de nuevo tomar cuerpo y volumen con la presencia de Franco y de la muchedumbre enardecida y vibrante, acompañada entre las piedras grises, bellas de memoras vivas.

Se produjo el entusiasmo y el agitar de las pancartas cuando el jefe del Estado salió del templo acompañado de su esposa, a la que acompañaba el jefe de la guardia de honor. Y luego, ilusionado a su lado al Acaide de la ciudad, don José María de Portales, inició su recorrido en coche de descubierto hacia el Palacio de Pedralbes. La muchedumbre se apiñaba en la Via Layetana con banderolas y galdardes de los colores nacionales, flameando al aire dulce y agrisado de la atardecida. Las coigaduras de los balcones ponían una pincelada colorista en la tarde de Barcelona. Luego, bordeando la calle Aragón, el vehículo del jefe del Estado entró en el Paseo de Gracia. También allí, en los andenes de la más hermosa de nuestras vías urbanas, ha vitoreado la multitud a Franco, que sonriente, saludaba conmovido.

Más tarde, y según el itinerario trazado, pasó el coche de su Excelencia por la Avenida del Generalísimo, bordeada de palmeras, a la que se asoman

las más variadas construcciones —audaces y redondas torres en cristas adas; altos edificios singulares, de líneas puras, relampagueantes de neon; fachadas embobecidas con láminas orientadas a las urnas, y que cuando la más gente acuda a ellas, mayor ganancia para el laborismo.

Allí ha tenido lugar uno de los más bellos momentos del largo trayecto. Cinco mil miembros de la Organización Juvenil Española —arqueros, flecheros y cadetes—, en sus diversas secciones de batallones e listas, montañeros, yudokas, grupos folkloricos en sus más variados atavíos, le han dado la bienvenida a Franco al margen de todo protocolo. Franco ha saludado a estas generaciones adolescentes, remediadas en el entusiasmo del Movimiento, cira y cave de su continuidad y permanencia. Si en la Plaza de Cristo Rey Franco recibió el homenaje de la Barcelona clásica y urbana, habiéndole de las calles gremiales de los barrios de Santa Catalina y la Catedral, y en la Via Layetana y Avenida del Generalísimo, el de la ciudad nutridora de las líneas geométricas del ensanche, ahora su Excelencia el jefe del Estado se ponía en contacto en la Avenida de Carlos III, a través de los miembros de la O. J. E. con la Barcelona del mañana y de la esperanza.

Emotiva, palpitable, ha sido esta inicial jornada de Franco en Barcelona. Cuando nos retirábamos, relucían los jardines de Pedralbes como un acua de oro. Barcelona, con la presencia del jefe del Estado, se convertirá por unas semanas en la capital de España. Una capital que como señalan los hermanos versos del "Himno Ibérico" de Maragall, habla entrañablemente a la dorada España interior, ahora de espigas en sazón, de las azules razones de su rigo y abierto litoral marnero. "Parleu-li del mar germana".

**ALGO NUEVO BAJO EL SOL**  
**SOFICO - RENTA**

# Los norteamericanos tendrán derecho a voto a partir de los 18 años

## Aprobada por el Congreso, NIXON parece dispuesto a firmar la nueva ley

La juventud está llamada a forjar en breve plazo el destino americano

NEW YORK, 18. (Del corresponsal de PYRESA, Guy Bueno).— Los jóvenes están afligidos por un sentimiento de impotencia. Les decimos que actúen dentro del sistema, pero el sistema les impide toda participación. Con estas palabras arguyó el representante republicano de Illinois, John Anderson, en el Congreso, en favor de la concesión del derecho de voto a los muchachos y muchachas de 18 años —en lugar de 21 años— en toda elección federal, estatal o local a partir de 1971.

Su argumento encontró un eco mucho más amplio de lo que había sido previsto. Por 272 contra 132 votos, el Congreso ha aprobado conferir plenos derechos de ciudadanía a todo americano a partir de los 18, en lugar de los 21 años, acordando así en lo que a los varones se refiere —que quien tiene la obligación de empuñar un fusil, también debería tener el derecho de poder influir con su voto sobre el curso político de la Nación. De paso, la resolución adoptada ahora por el Congreso también ha prorrogado por un nuevo quinquenio el "acto de los derechos de voto" que durante los últimos años permitió la incorporación en los censos electorales de un número cada vez mayor de ciudadanos negros. Entre una y otra medida, la decisión parece estar destinada a contribuir a una transformación radical de la faz política del país. De hecho, el peso creciente de la masa electoral negra y la concesión del voto a los jóvenes de 18 años de edad, parece deber modificar substancialmente las estructuras políticas a todo nivel, permitiendo no sólo que surjan nuevos candidatos, sino incluso nuevos partidos. El líder del partido nacional demócrata Lawrence O'Brien acaba de saludar la decisión congresional en los términos: "Es totalmente posible que los nuevos electores de este país determinen quien ha de ser nuestro próximo Presidente".

### OPOSICION A LA NUEVA LEY

En ambientes de la Casa Blanca se anticipa que el Presidente firmará la nueva ley a pesar de que Nixon hubiera preferido que la medida fuera decidida por una enmienda constitucional, introducida y ratificada por las dos terceras partes del Congreso. Si el

Presidente viniera a vetar la ley, es posible que a pesar de que el voto bi-partita registrado actualmente haya tenido el apoyo de las dos terceras partes del Congreso, algunos por lo menos de los representantes republicanos se echarían atrás. Muy fuerte es la presión ejercida actualmente en este sentido sobre la Casa Blanca por algunos sectores republicanos, incluido el propio líder de la minoría Gerald Ford quien acaba de preguntarse "si, en conciencia, el Presidente puede firmar semejante ley". Si —como sugieren fuentes de la Casa Blanca— el Presidente firma la nueva ley a pesar de la oposición de algunos de los hombres de su partido, es posible que su decisión sea impugnada ante la Corte Suprema. Empero, la impresión general es que en ausencia de un veto presidencial, la ley que el Congreso acaba de promulgar se convertirá en un hecho definitivo antes de finales de este año.

### EL CONGRESO SE ANTICIPA

El voto congresional parece recoger un hecho trascendental en la vida actual americana, a saber que a pesar del "foso de generaciones", del que tanto se habla y que en creciente medida ha señalado el divorcio entre las juventudes americanas y sus padres, los representantes del pueblo han sentido la enorme fuerza que existe en esta juventud y comprendido que por mucho que se trate de demorar la entrega de poderes políticos a la nueva generación, ésta está llamada a forjar en breve plazo el destino americano. La sabiduría del Congreso ha consistido en anticipar esa hora, a fin de incorporar en el inmediato futuro a ese inmenso sector americano que en el curso de los próximos poquísimos años está destinado a convertirse en la mayoría del electorado del país y a coger por ende en sus manos las riendas del carro de la Nación. Mas no se trata sólo de visión política, sino también, y a pesar de la polarización, de una nueva comprensión de los ideales que animan a la juventud. Lo confirma y revela el hecho de que con una decisión de alcance histórico, el Tribunal Supremo americano acaba de decretar que un joven americano podrá rechazar las armas invocando objeciones de conciencia basadas en conceptos filosóficos y no sólo, como ha sido el caso hasta ahora, en razones religiosas.

# Pablo VI dirigió la alocución a los jesuitas españoles y portugueses

## Aclaración de un error de la Oficina de Prensa del Vaticano

CIUDAD DEL VATICANO, 18. (Pyresa). — El texto en castellano de la alocución del Papa a los padres provinciales de España y Portugal lo mandó retirar la oficina de prensa del Vaticano pocos momentos después de haber sido repartido a los periodistas presentes en la sala porque faltaba la referencia a los jesuitas de Portugal. Pablo VI, en presencia del Preposito General Padre Pedro Arrupe, se había dirigido a los "amadísimos padres provinciales españoles y portugueses de la Compañía de Jesús", y en todos los puntos de la alocución en los que se refería a la labor de los jesuitas en España, añadía también Portugal. En cambio, el texto enviado de antemano a la oficina de prensa del Vaticano, por un inexplicable error burocrático —que por cierto ha escocido muchísimo a los servicios responsables de la Santa Sede— omite las referencias a los jesuitas de Portugal. Esta tarde el "Osservatore Romano" publica en apertura de primera plana o sea en el lugar más destacado el texto íntegro en español de la mencionada alocución de Pablo VI, bajo unos titulares que dicen: "Palabras del Papa a los padres provinciales de los jesuitas de España y Portugal".

### TEXTO INTEGRO DE LA ALOCUCION DE SU SANTIDAD

"Queremos expresar, amadísimos padres provinciales españoles y portugueses de la Compañía de Jesús, el particular afecto y gratitud con que recibimos vuestra visita y vuestro filial homenaje.

Bien conocemos la especial importancia y significación que ha tenido y tiene la compañía en España y Portugal, que la hace estar presente, más aún, en primera línea en tantas y tan importantes actividades de la iglesia en vuestra patria.

Por eso nos sentimos hoy más cerca de vosotros y de todos los jesuitas españoles y portugueses, con nuestra plegaria, nuestra paternal comprensión y nuestra palabra de aliento y de guía, considerando los graves problemas que enfrenta vuestro Instituto en España y Portugal. Problemas en gran parte comunes a los que afligen a diversos sectores de la Iglesia, pero que en vosotros, dada vuestra importancia, vuestra tradición y la amplitud de vuestro trabajo, tienen una resonancia más profunda en el conjunto de la comunidad eclesial española y portuguesa.

Os decimos de corazón que confiamos en vuestro espíritu de responsabilidad, y nos llena de sincera alegría que os hayais reunido en Roma para estudiar serenamente estos problemas y buscar las adecuadas soluciones.

Os invitamos paternalmente a afianzar el sentido de fraterna unidad, que busca con amor sincero y abierta generosidad el punto de convergencia entre diversas y legítimas aspiraciones, manteniendo las líneas fundamentales de la ascética ignaciana, el sentido de dedicación y obediencia, y ese espíritu de fidelidad a esta sede apostólica y a la Iglesia, que caracteriza la Compañía de Jesús desde los tiempos de vuestro santo fundador.

Nuestra palabra hoy es, por lo tanto, especialmente de aliento y de esperanza. El Concilio Vaticano II ha señalado el camino a la Iglesia de nuestros días y vuestra congregación general ha armonizado vuestras constituciones con los decretos conciliares.

Por ese camino seguro os acompañamos siempre con nuestras plegarias y nuestra paternal bendición apostólica".

# Nixon, con su mensaje, hizo bajar la Bolsa

NEW YORK, 18. (Efe).—El mercado bursátil neoyorquino reaccionó ayer con desánimo al mensaje económico dirigido al país por el presidente Nixon, al que Wall Street achaca debilidad en su lucha contra la creciente inflación. En su mensaje televisado a la Nación, Nixon se limitó a crear un consejo de productividad que vigile los precios, pero no una comisión que los controle, como Wall Street esperaba. El índice industrial del Dow Jones, que anteaer había subido más de 18 puntos a raíz del anuncio del mensaje presidencial, y a primeras horas de la mañana había ganado otros cuatro puntos más, comenzó a bajar en el momento en que Nixon anunció sus débiles medidas y cerró la jornada de ayer con una pérdida de 158 puntos. La mayor parte de los otros índices bajaron también ayer después de una subida espectacular anteaer. El New York Stock Exchange sufrió una pérdida neta de siete centavos después de contratar 3.870.000 acciones, de las cuales 3.780.000 subieron de valor y 4.870.000 descendieron. El American Stock Exchange, que contrató 2.940.000 acciones, perdió 0'05 puntos.

# SERVAN SCHREIBER o la demagogia electoral

## Candidato para diputado por Nancy, a fuerza de prometer tanto ha terminado por desacreditarse

PARIS, 18. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín).— El próximo domingo tendrá lugar, en el cantón político de Nancy una elección legislativa parcial. Es decir, que el pueblo acudirá a las urnas para que la región cuente con un nuevo diputado.

Se trata en principio, de un hecho corriente. En un país donde se eligen para cuatro años medio millar de parlamentarios, a través de un cierto tiempo, las bajas van sucediéndose y la necesidad de sustitución también y el proceso lógico de las constantes incidencias de la vida convierten esta clase de capítulos en episodios ordinarios donde solo se discute un puesto más para la mayoría o la oposición.

Pero en la circunstancia que ahora juzgamos todo parece distinto: empieza porque la dimisión del diputado que ocupaba el puesto se produjo para manifestar públicamente el descontento de los electores de la región ante las decisiones adoptadas por el Ministerio para que el proyecto de una nueva gran carretera no pasara por Nancy. La población estimó que semejante negativa condenaba la comarca a un anquilosamiento industrial y comercial muy grave para el porvenir. A renglón seguido las autoridades locales tanto prefeccionales como municipales aun pertenecientes a la mayoría y nombradas por el Gobierno, decidieron protestar con la mayor energía y el diputado reaccionó de forma más tajante aún pases-

to que dio el portazo en la asamblea.

### ERROR DE APRECIACION

El incidente se comprendió no fue menudo. En las más altas esferas dieron cuenta que habían decidido muy a la ligera y sobre todo con poco tacto. Ningún Gobierno por muchas razones técnicas y prácticas que le apoyen puede negar a una zona en crisis la esperanza de una mejora evidente. Aun en el supuesto de que la autopista solicitada no pudiera ser construida en el plazo deseado, la más elemental delicadeza exigía que dejaran una posibilidad de creer en que un día u otro iban a corregir la decisión, pero nunca dar un no rotundo a cambio de una ayuda colectiva.

Total que la oposición se lanzó al asalto del puesto vacante cual si de allí dependiera un cambio de régimen y en la lista de candidatos apareció el nombre tantas veces famoso de Jean Jacques Servan Schreiber, autor del "Desafío americano", ex director de "L'Express" y secretario general del partido radical socialista que en una campaña desbordante de publicidad, de discursos, de intervenciones teatrales y de promesas pide los boletos de todos los electores asegurando poco más o menos que desde el día y hora en que será elegido diputado, Nancy tendrá carretera, la región recibirá el apoyo de las más importantes empresas bancarias, que volcarán

millones de millones en la comarca para instalar nuevas fábricas, empezar un sinnúmero de obras de utilidad pública, se multiplicarán los puestos de trabajo y en concreto la existencia será paradisíaca. Tanto ha prometido que ahora las derechas, las izquierdas y hasta los comunistas van contra él por que a fuerza de ofrecer tanto ha terminado por desacreditarse.

# Diez niños colombianos muertos a causa de una epidemia

POPAYAN CAUCA (Colombia), 18. (Efe). — Una grave epidemia de gastroenteritis, que afecta a una región rural del suroeste colombiano, ha causado, hasta ahora, la muerte de diez niños.

Las autoridades de la zona temen que el número de víctimas aumente, ya que no han llegado auxilios gubernamentales, y gran parte de la población infantil está contagiada.

# Agradecimiento al Gobierno



BOON. — El ministro de Asuntos Exteriores alemán, Walter Scheel, aprovechó la reunión especial del Parlamento para agradecer al Gobierno brasileño sus esfuerzos para obtener la libertad del secuestrado embajador alemán en Brasil Ehrenfried von Holleben. — (Telefoto CIFRA)

# Marcelo Levingston toma posesión de la Presidencia de Argentina

## Devaluación del peso argentino

BUENOS AIRES, 18 (Efe).— Hoy a las 15,25 (hora de Madrid), en una ceremonia celebrada en el salón blanco de la casa de gobierno, prestó juramento el Presidente de la República, General de Brigada Roberto Marcelo Levingston. Lo hizo ante la junta de comandantes en jefe, integrada por el Almirante Pedro A. Gnavi; Tte. General Alejandro Agustín Lanusse y por el Brigadier General Carlos A. Rey.

Un cerrado aplauso de la concurrencia rubricó el juramento del Jefe de Estado. Procedieron seguidamente a firmar el acta correspondiente el Presidente de la nación, los integrantes de la junta de comandantes en jefe de las fuerzas armadas, el Presidente del Tribunal Supremo de Justicia de la nación y el Escribano Mayor de Gobierno, Doctor Jorge Garrido. Acto seguido el Almirante Gnavi y el Tte. Gral. Lanusse colocaron la banda presidencial al primer mandatario. Por su parte el Brigadier General Rey le hizo entrega del bastón presidencial. Nuevamente la concurrencia expresó su sentimiento con un largo aplauso.

Posteriormente, el Presidente de la nación procedió a tomar juramento a los nuevos Ministros designados para las distintas carteras del poder ejecutivo nacional. Previamente, el Escribano Mayor de Gobierno dio lectura al acta de designación. En primer término prestó juramento el Ministro de Interior,

Brigadier Eduardo Francisco M. Loughlin; y sucesivamente lo hicieron los Ministros de Relaciones Exteriores y Culto, doctor Luis María del Pablo Pardo; de Economía, doctor Carlos Moyano Llerena, de Bienestar Social, señor Francisco Guillermo Manrique y de Obras Públicas, doctor Aldo Ferrer.

Cabe destacar que el Ministro de Defensa Nacional, Dr. José Rafael Cáceres Moniz, que continúa en sus funciones también firmó el acta pertinente junto con los flamantes Ministros, pero no prestó juramento.

Terminado el acto, el Presidente de la nación y los miembros de la junta de comandantes en jefe se trasladaron al despacho presidencial donde recibieron el saludo de las personas asistentes. Por su parte, los nuevos Ministros fueron saludados en el salón de invierno.

### RETIRO DEL EJERCITO

BUENOS AIRES, 18 (Efe).— El General de Brigada Roberto Marcelo Levingston, designado presidente de la Argentina, solicitó ayer su retiro del Ejército a los efectos de asumir la Jefatura del Estado.

### DEVALUACION DEL PESO

BUENOS AIRES, 18 (Efe).— Se anunció oficialmente que el peso argentino ha sido devaluado, cotizándose el dólar a 400 pesos moneda nacional.

# El Gobierno argelino no autoriza que Ben Bella sea operado

PARIS, 18. (Efe).—Un comunicado relativo al estado de salud del antiguo presidente de la República argelina, Ben Bella, ha sido hecho público esta tarde en París. Está firmado por la abogada señora Madeline Lafuerveron, el doctor Hafid Ibrahim —actualmente en Madrid— y los abogados Gilbert Baechold, de Lausana, y Alain Farina, de Ginebra.

En él se declara que "tras haber sido examinado por el profesor Olazola, de Madrid" en mayo de 1965, éste diagnosticó una enfermedad interna del oído y decidió que una operación era necesaria.

El comunicado alerta a la opinión sobre el estado de salud de Ben Bella.

# 13 000 millones de dólares, presupuesto bélico USA para Vietnam

WASHINGTON, 18. — (Efe). — El presupuesto destinado por la Administración nixoniana para utilizar en la guerra de Vietnam durante el próximo año fiscal, asciende a 13.000 millones de dólares (910.000 millones de pesetas). Esta cifra, que había sido mantenida en secreto fue revelada por el Senador Jack Miller, republicano por Iowa, en una entrevista televisada, y significa una disminución de cuatro mil millones de dólares respecto al gasto del presente año fiscal.

# LA BODA TERMINO EN RIÑA

NAPOLES, 18. (Efe). — Una boda, en la que participaban sesenta invitados, terminó en una pelea y con cuatro personas en la comisaría.

Después de los clásicos brindis, en los que algunos bebieron demasiado, por motivos sin importancia entre varios de los invitados comenzó una discusión que degeneró en insultos y golpes. Cuatro de los comensales continuaron la riña, y cuando llegó la policía, los restantes eran sólo espectadores.

Los cuatro contendientes tuvieron que acompañar a los agentes de la autoridad a la comisaría.

# HUMOR



—Tenía muchas ganas de no nocer a su marido.